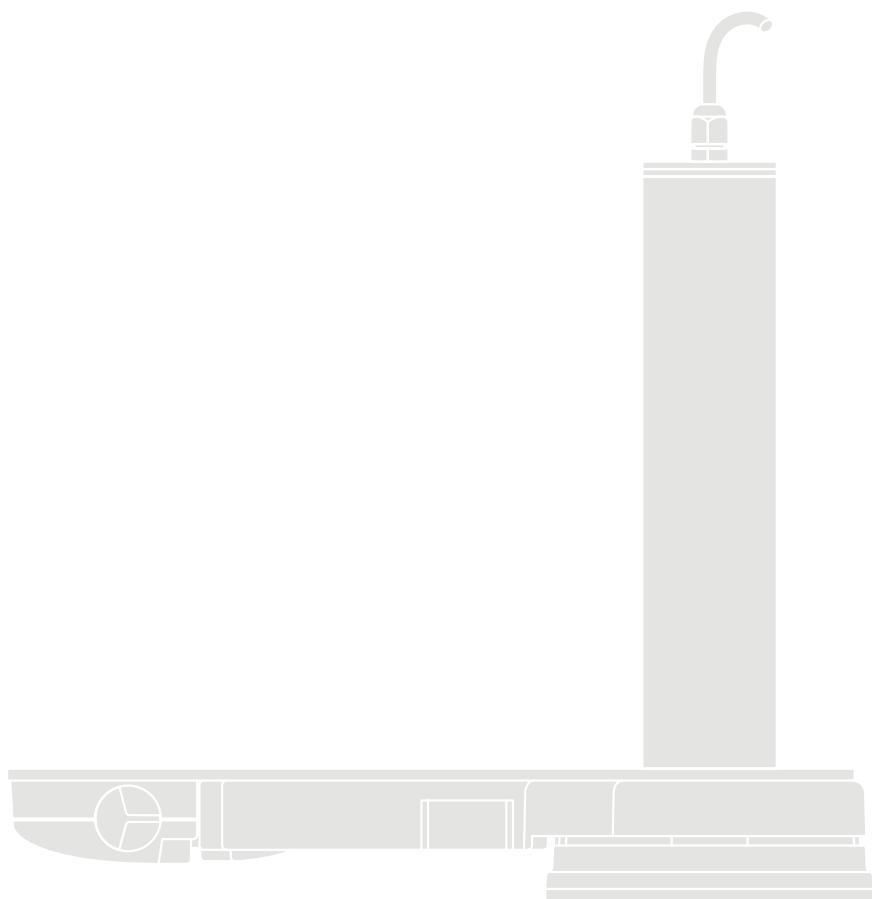


MhouseKit

CE

WI1



Moteur intégré pour portail battant

FR - Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation

EN - Instructions and warnings for installation and use

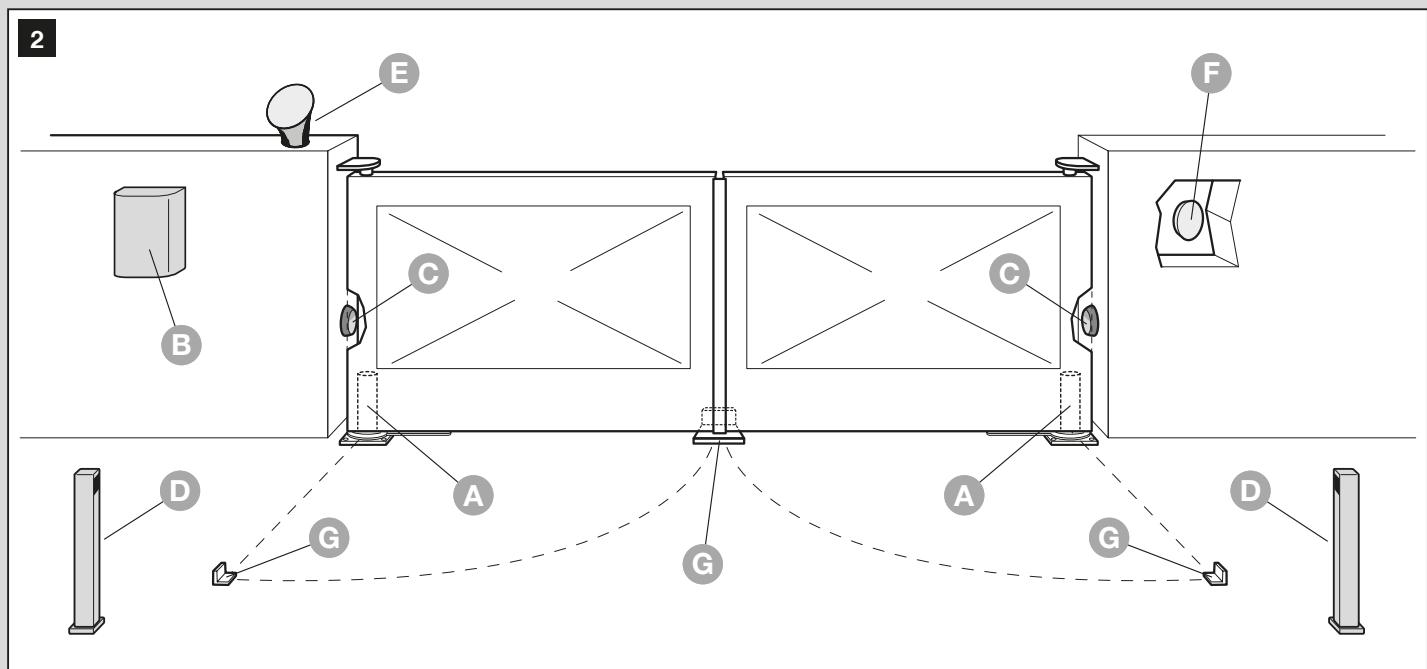
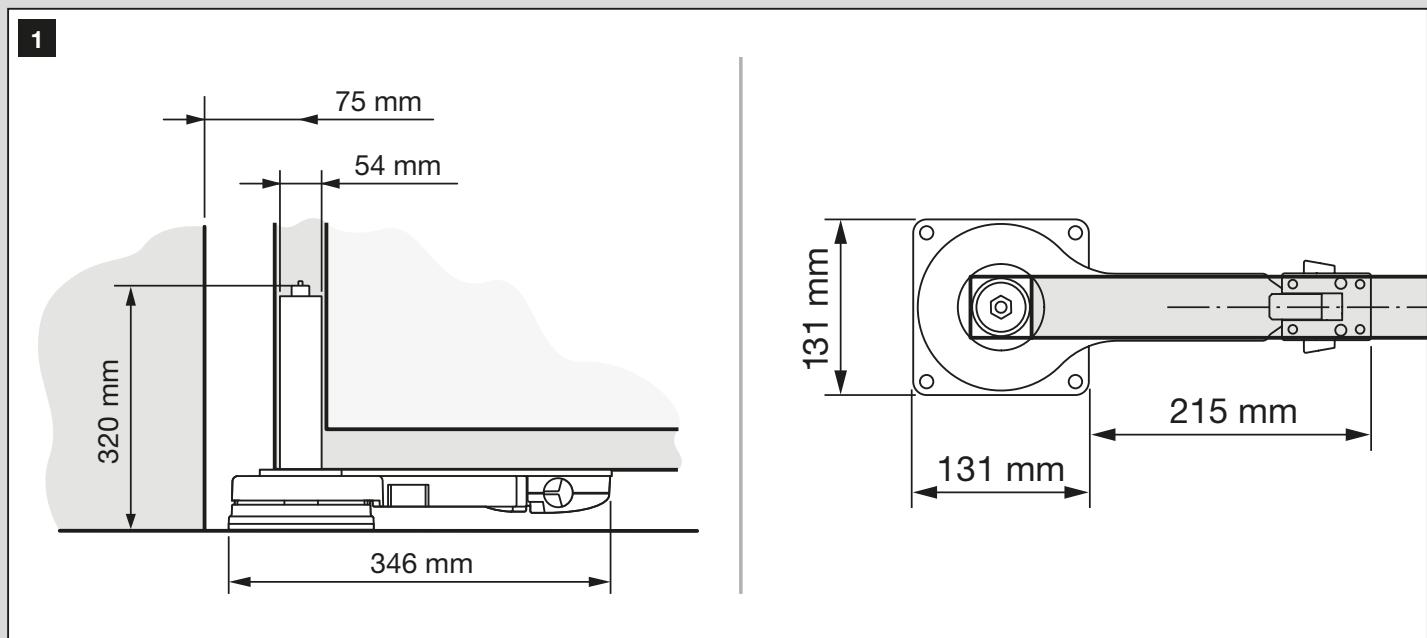
IT - Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso

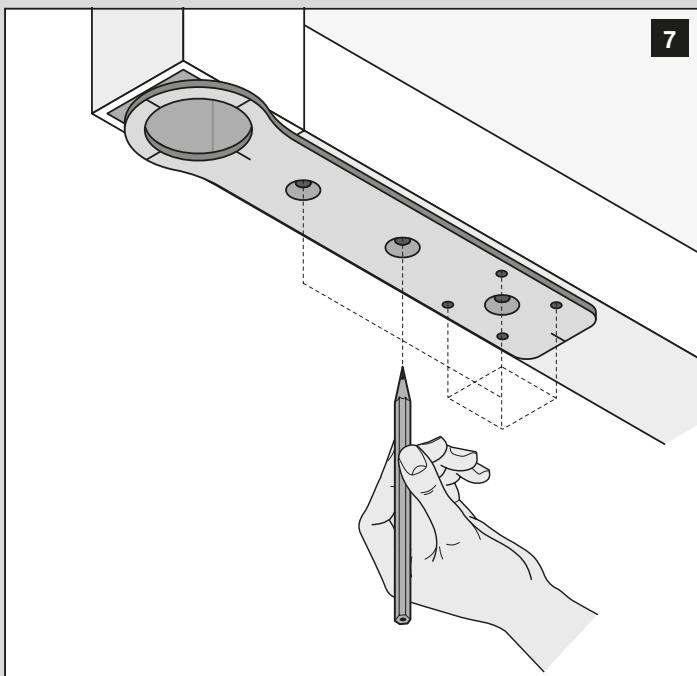
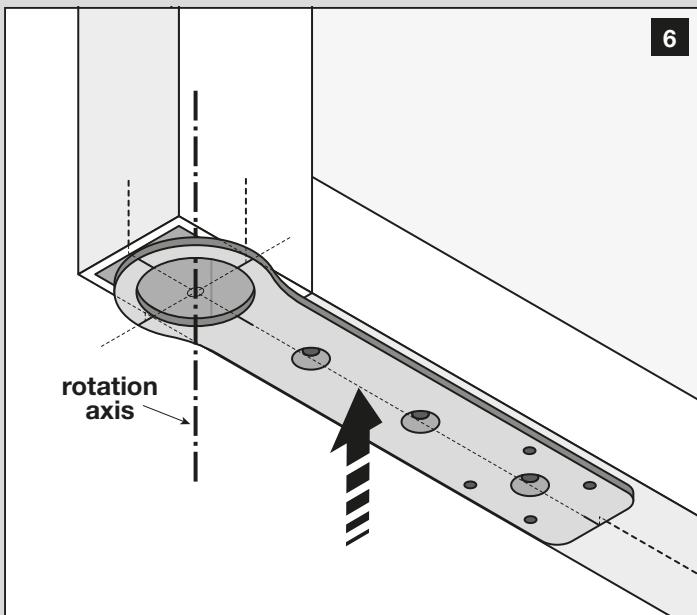
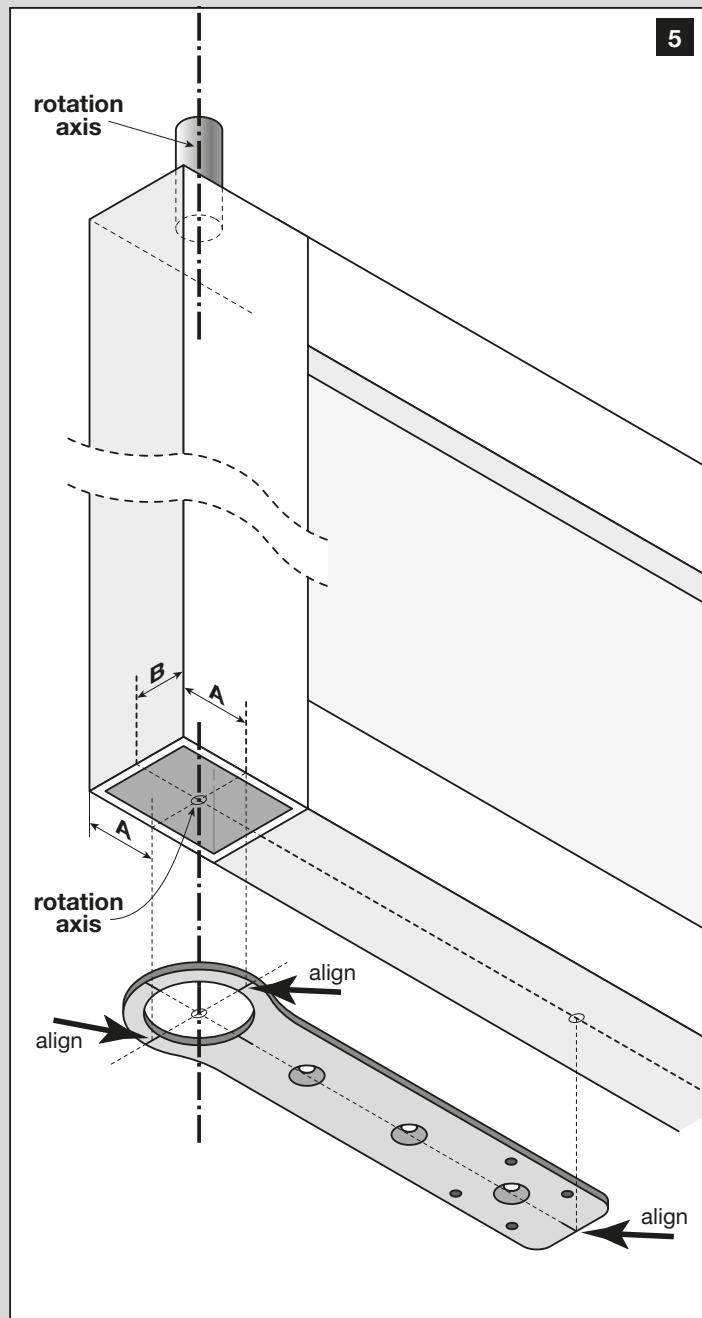
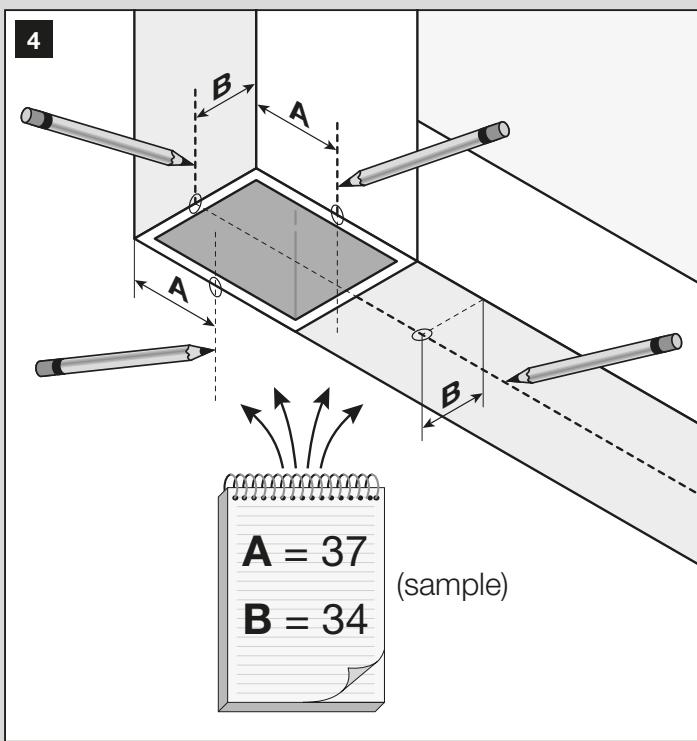
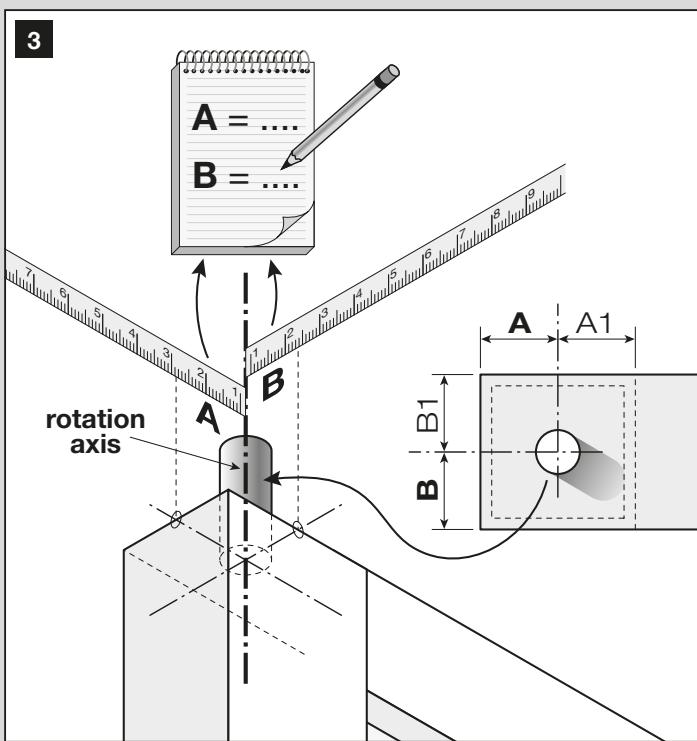
PL - Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania

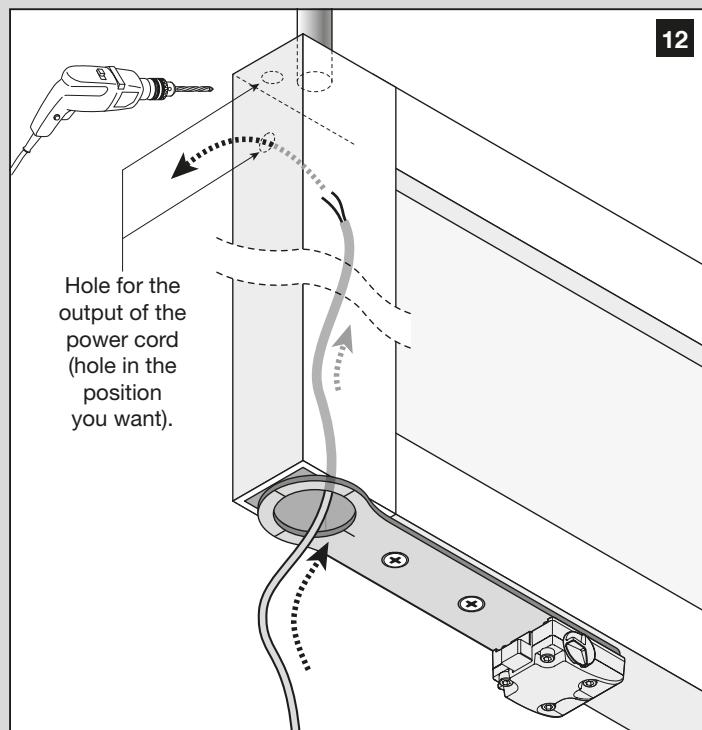
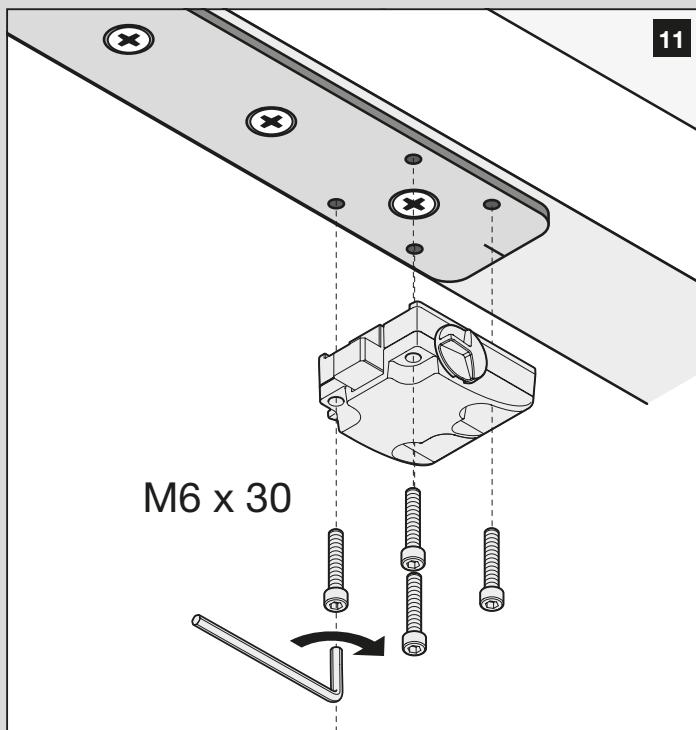
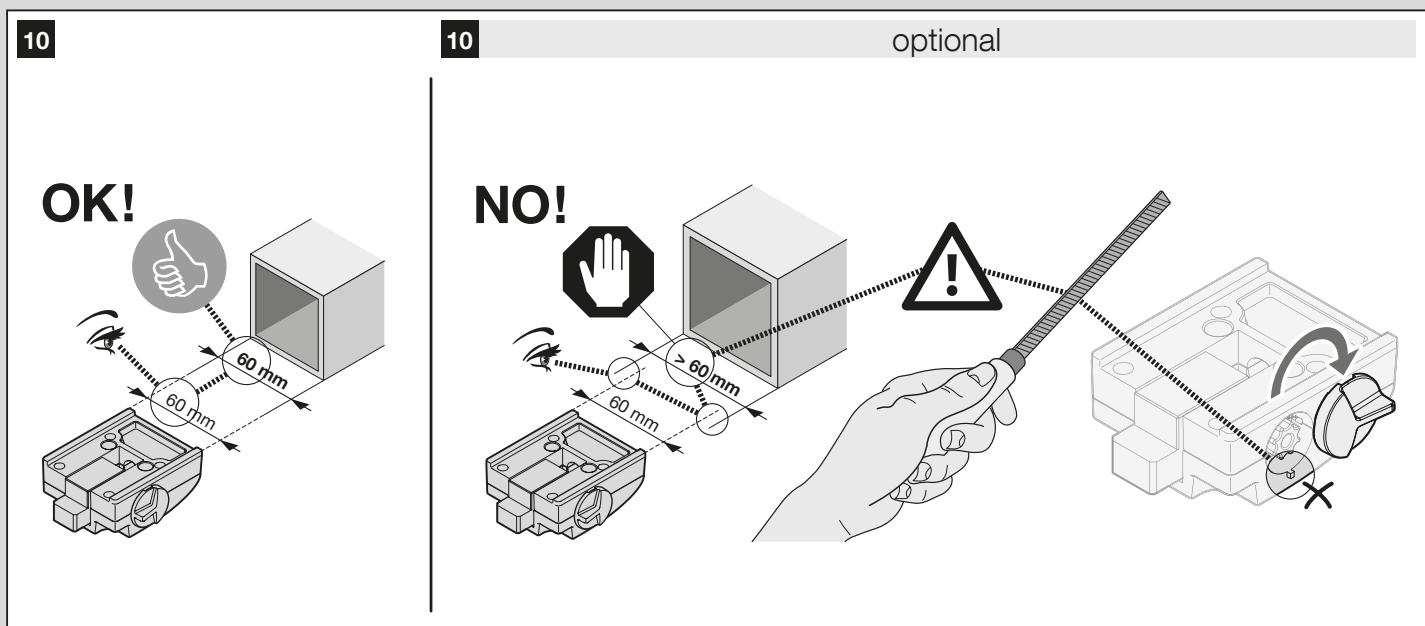
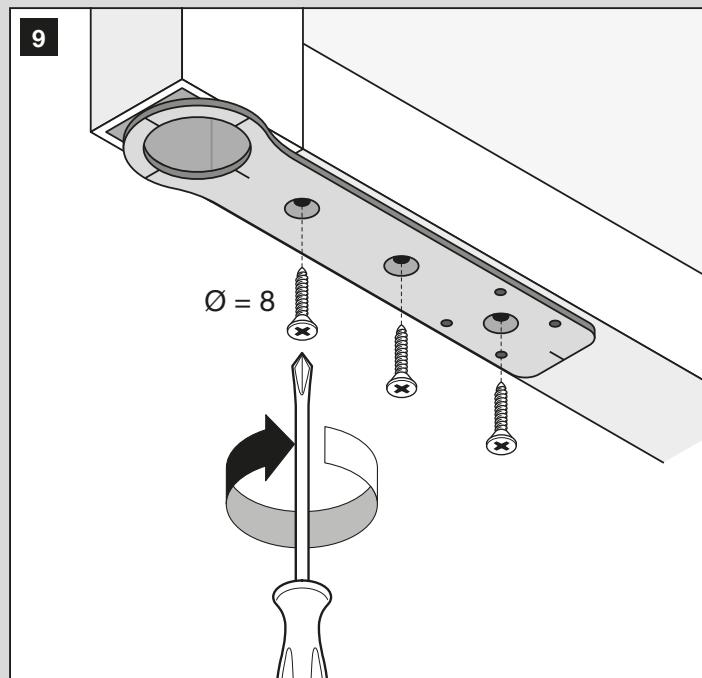
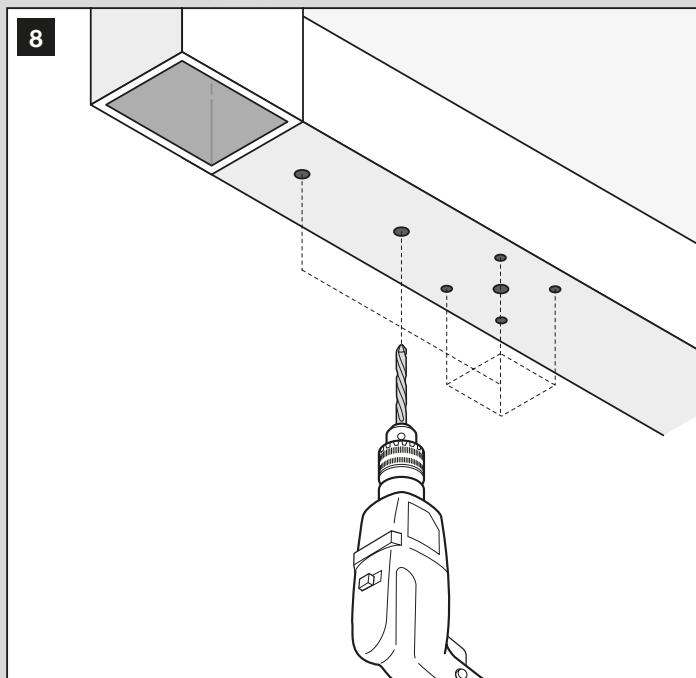


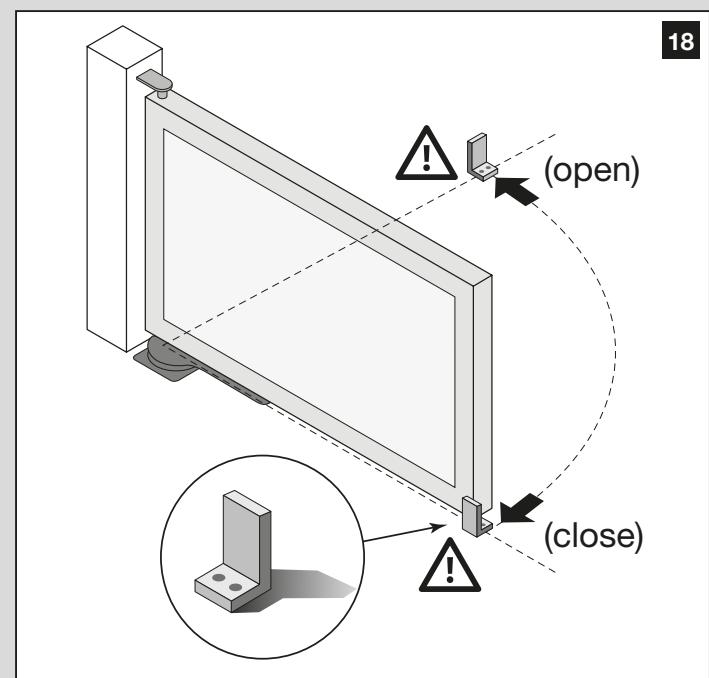
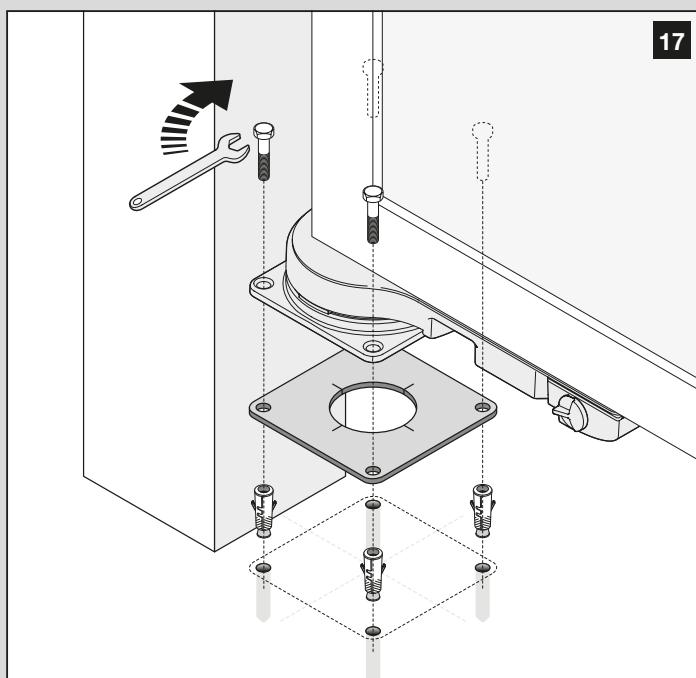
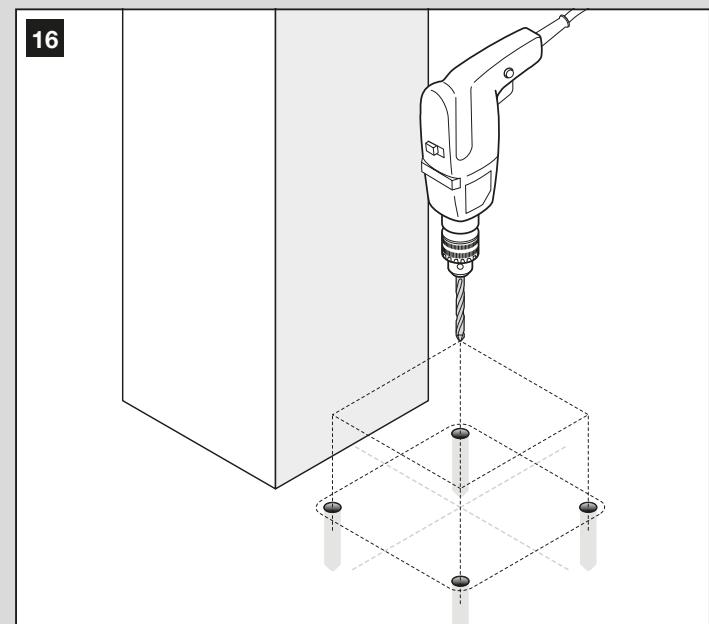
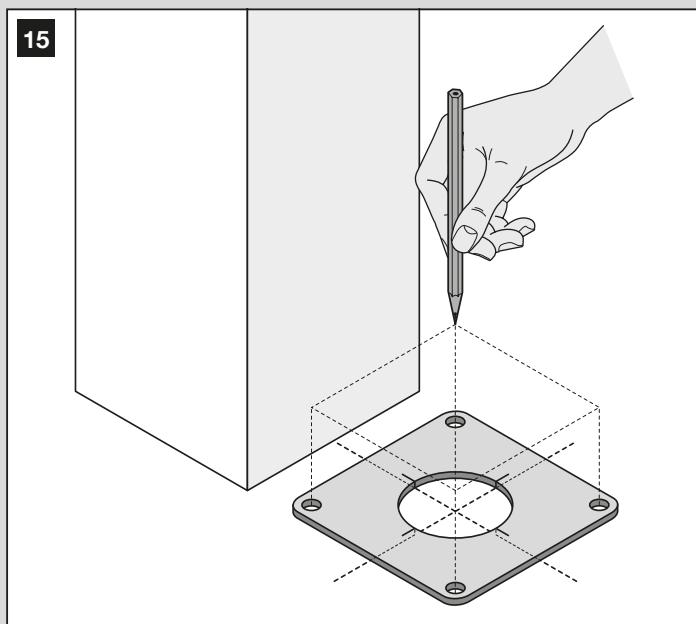
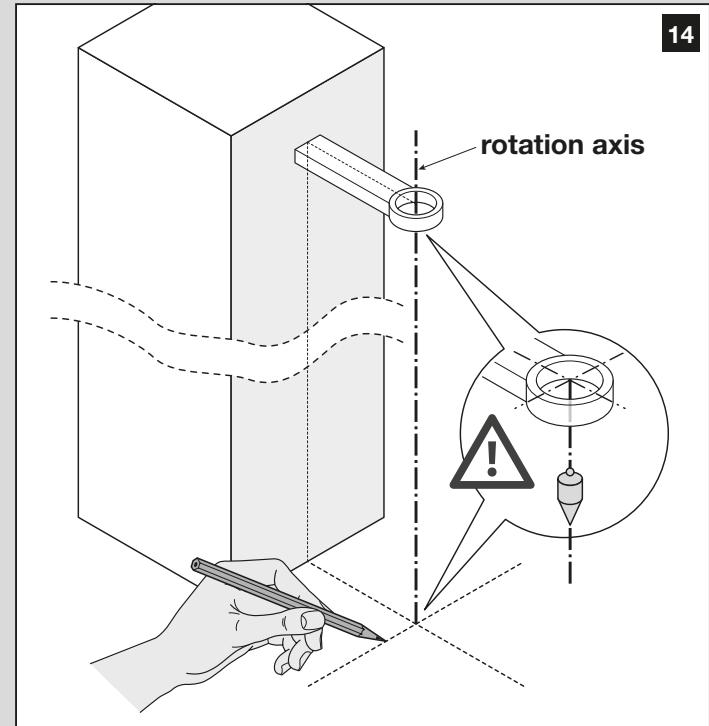
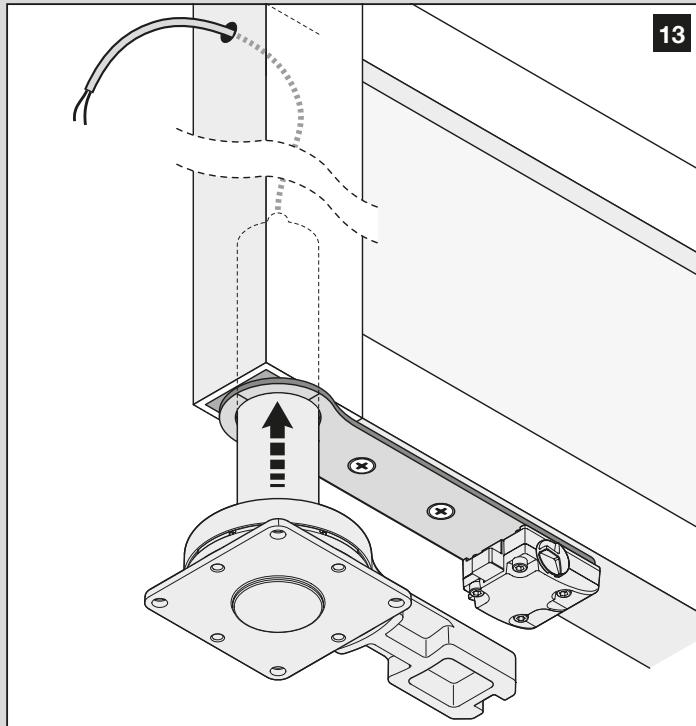
• FR - Appendice • EN - Appendix •

• IT - Appendix • PL - Załącznik •

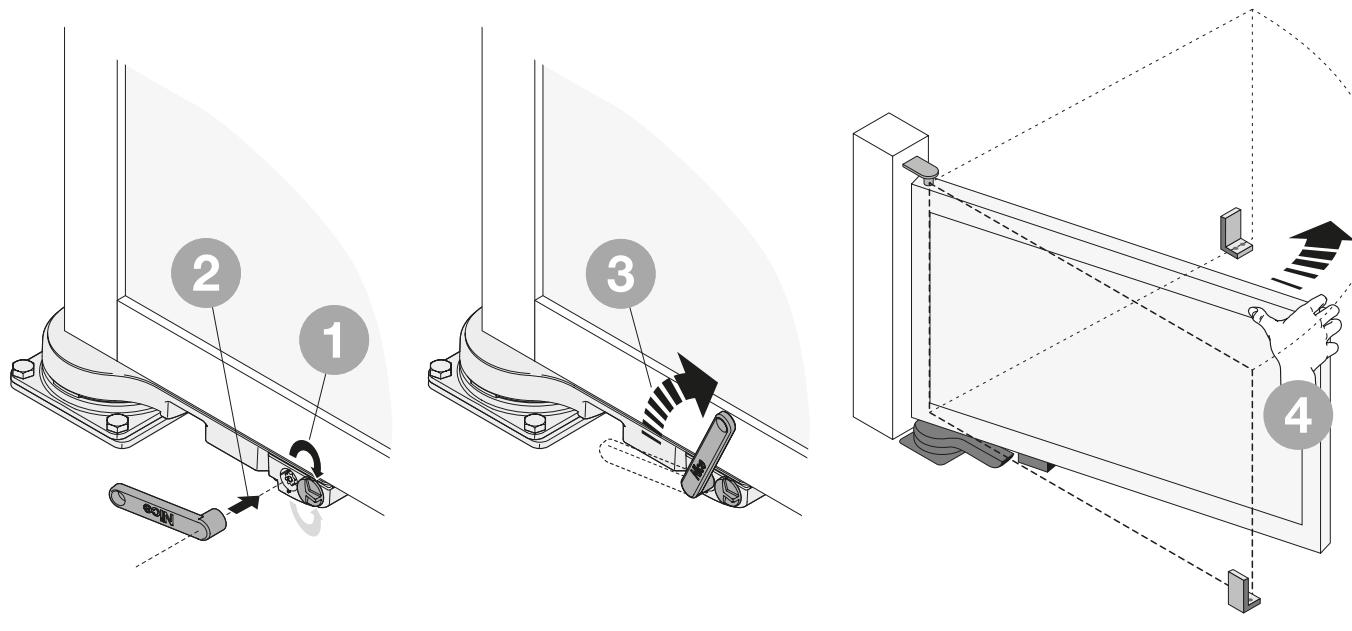




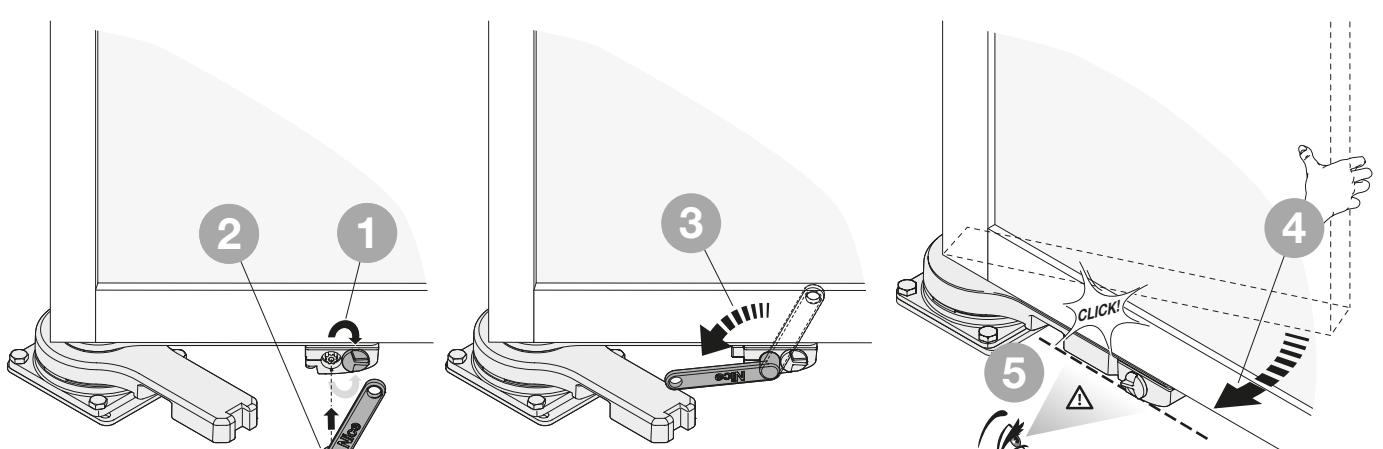




19



20



MISES EN GARDE ET PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

— PHASE 1 —

1.1 - INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

- **ATTENTION ! - Instructions importantes pour la sécurité. Il est important de suivre toutes les instructions fournies étant donné qu'une installation incorrecte est susceptible de provoquer des dommages graves.**
- **ATTENTION ! - Instructions importantes pour la sécurité. Pour la sécurité des personnes, il est important de respecter ces consignes. Conserver ces consignes.**
-  **Lors de la lecture de ce guide, il faut faire particulièrement attention aux instructions signalées par le symbole. Ce symbole indique des points qui peuvent être une source potentielle de danger et par conséquent, les opérations en question doivent être effectuées exclusivement par du personnel qualifié et expérimenté, dans le respect de ces instructions et des normes de sécurité en vigueur dans le pays d'installation.**
- Avant de commencer l'installation, vérifiez les « Caractéristiques techniques du produit » (dans ce manuel) en vous assurant notamment qu'il est bien adapté à l'automatisation de votre pièce guidée. Dans le cas contraire, vous NE devez PAS procéder à l'installation.
- Le produit ne peut être utilisé qu'après la mise en service effectuée selon les instructions du chapitre « Essai et mise en service ».
- **ATTENTION ! - Conformément à la législation européenne actuelle, la réalisation d'un automatisme implique le respect des normes harmonisées prévues par la Directive Machines en vigueur, qui permettent de déclarer la conformité présumée de l'automatisme. De ce fait, toutes les opérations de branchement au secteur électrique, d'essai, de mise en service et de maintenance du produit doivent être effectuées exclusivement par un technicien qualifié et compétent !**
- Avant l'installation du produit, s'assurer que tout le matériel à utiliser est en excellent état et adapté à l'usage prévu.
- **ATTENTION ! - Afin d'éviter tout danger dû au réarmement accidentel du disjoncteur, cet appareil ne doit pas être alimenté par le biais d'un dispositif de manœuvre externe (ex. : temporisateur) ou bien être connecté à un circuit régulièrement alimenté ou déconnecté par la ligne.**
- Prévoir dans le réseau d'alimentation de l'installation un dispositif de déconnexion (non fourni) avec une distance d'ouverture des contacts qui permette la déconnexion complète dans les conditions dictées par la catégorie de surtension III.
- Pendant l'installation, manipuler le produit avec soin en évitant tout écrasement, choc, chute ou contact avec des liquides de quelque nature que ce soit. Ne pas positionner le produit près de sources de chaleur, ni l'exposer à des flammes nues. Toutes ces actions peuvent l'en-dommager et créer des dysfonctionnements ou des situations de dan-

ger. Le cas échéant, suspendre immédiatement l'installation et s'adresser au service après-vente.

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages patrimoniaux causés à des biens ou à des personnes dérivant du non-respect des instructions de montage. Dans ces cas, la garantie pour défauts matériels est exclue.
- Le niveau de pression acoustique d'émission pondérée A est inférieur à 70 dB(A).
- Avant toute intervention (maintenance, nettoyage), il faut toujours débrancher le produit du secteur.
- Contrôler fréquemment l'installation, en particulier les câbles, les ressorts et les supports pour repérer d'éventuels déséquilibrages et signes d'usure ou dommages. Ne pas utiliser l'installation en cas de réparations ou de réglages nécessaires étant donné qu'une panne ou un mauvais équilibrage de l'automatisme peut provoquer des blessures.
- Les matériaux de l'emballage du produit doivent être mis au rebut dans le plein respect des normes locales en vigueur.
- Éloigner les personnes de la porte lors de son actionnement au moyen des éléments de commande.
- Durant cette opération, contrôler l'automatisme et s'assurer que les personnes restent bien à une distance de sécurité jusqu'à la fin de la manœuvre.
- Ne pas activer le produit lorsque des personnes effectuent des travaux sur l'automatisme ; débrancher l'alimentation électrique avant de permettre la réalisation de ces travaux.
- Tout câble d'alimentation détérioré doit être remplacé par le fabricant, ou par son service d'assistance technique, ou par un technicien possédant son même niveau de qualification, de manière à prévenir tout risque.

1.2 - INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- Avant d'installer la motorisation, il faut éliminer tout câble inutile et mettre hors service tout appareil n'étant pas nécessaire au fonctionnement motorisé.
- Si le portail à automatiser est équipé d'une porte piétonne, préparer l'installation avec un système de contrôle qui désactive le fonctionnement du moteur lorsque la porte piétonne est ouverte.
- S'assurer que les éléments de commande sont bien à l'écart des organes en mouvement tout en restant directement visibles. Sous réserve de l'utilisation d'un sélecteur, les éléments de commande doivent être installés à une hauteur minimale de 1,5 m et ne doivent pas être accessibles.
- Prévenir et éviter toute possibilité de coincement entre les parties en mouvement et les parties fixes durant les manœuvres.
- Apposer de façon fixe et définitive l'étiquette concernant la manœuvre manuelle près de l'élément qui la permet.
- Après l'installation de la motorisation s'assurer que le mécanisme, le système de protection et toute manœuvre manuelle fonctionnent correctement.

CONNAISSANCE DU PRODUIT ET PRÉPARATION À L'INSTALLATION

REMARQUES GÉNÉRALES

Ce manuel est conçu comme un **guide pas à pas**. Il est par conséquent conseillé, pour la sécurité et pour faciliter le travail de montage et de programmation, d'effectuer toutes les opérations décrites dans l'ordre dans lequel elles sont présentées.

— PHASE 2 —

2.1 - DESCRIPTION DU PRODUIT ET DESTINATION

Ce produit est destiné à l'automatisation de portails ou portes à battants, uniquement en environnement résidentiel.

ATTENTION ! – Toute utilisation autre que celle décrite et dans des conditions ambiantes différentes de celles indiquées dans ce manuel doit être considérée impropre et interdite !

Ce produit est un motoréducteur électromécanique devant être logé à l'intérieur de la structure creuse du vantail de portail ; la partie qui dépasse du bas du vantail doit être fixée au sol. Il est doté d'un moteur à courant continu de 24 V qui est alimenté par la centrale de commande extérieure à laquelle il faut le raccorder. En cas de coupure de courant (panne d'électricité), il est possible d'ouvrir les vantaux du portail manuellement en déverrouillant le motoréducteur à l'aide de la clé prévue. Pour procéder au déblocage du vantail et à la manœuvre manuelle, consulter le **paragraphe 3.3**.

2.2 - VÉRIFICATIONS PRÉALABLES À L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation, il faut vérifier le bon état des composants du produit, la conformité du modèle choisi et l'adéquation du local destiné à l'installation.

IMPORTANT – Le motoréducteur ne peut pas automatiser un portail qui ne dispose pas d'une structure mécanique sûre et en état de marche. En outre, il ne peut pas non plus résoudre les défauts causés par une installation erronée ou par une mauvaise maintenance du portail.

2.3 - ADÉQUATION DU PORTAIL À AUTOMATISER ET DU MILIEU ENVIRONNANT

- Vérifier que la structure mécanique du portail soit adéquate pour être automatisée et conforme aux normes en vigueur sur le territoire (consulter éventuellement les données reprises sur l'étiquette du portail).
- Déplacer le vantail du portail à la main, en position d'ouverture et de fermeture maximale ; pendant la manœuvre s'assurer que le mouvement se produit avec un frottement minimal et un effort constant sur chaque point de la course : il ne doit pas y avoir d'endroits où il y a davantage de frottement qu'ailleurs.
- Déplacer le vantail du portail à la main et l'arrêter à différents endroits de sa course ; vérifier que le vantail est bien équilibré, c'est à dire qu'il ne bouge pas.

- Vérifier que l'espace autour du motoréducteur permette de débloquer manuellement les vantaux du portail, de façon aisée et sûre.
- Prévoir des arrêtoirs de fin de course au sol tant pour l'ouverture que pour la fermeture du portail.
- Vérifier que la zone de fixation du motoréducteur soit compatible avec les dimensions de ce dernier (**fig. 1**).

2.4 - LIMITES D'UTILISATION DU PRODUIT

- Le vantail de portail sur lequel est installé le motoréducteur ne doit pas dépasser 100 kg et 1.80 m de long. Ces valeurs maximales se réfèrent à un vantail dont les surfaces fermées atteignent 20 % du gabarit total.

- En cas de vantaux présentant plus de 20 % de surfaces fermées, les valeurs maximales au niveau poids et longueur sont réduites proportionnellement à l'augmentation en pourcentage des surfaces fermées.
- Le motoréducteur doit être connecté exclusivement à la centrale **CL2SL**.
 - Étant donné que le motoréducteur doit être installé à l'intérieur du vantail de portail, le montant du vantail (celui où se trouve le pivot de rotation) doit être constitué d'un profil métallique creux à l'intérieur et disposant d'un espace de logement égal ou supérieur à Ø 56 mm.
 - Il faut obligatoirement installer des arrêtoirs mécaniques aux endroits prévus pour la fin de course en ouverture et pour la fin de course en fermeture (**fig. 18** – ces accessoires ne sont pas fournis de série).

INSTALLATION : MONTAGE ET CONNEXIONS DES COMPOSANTS

— PHASE 3 —

3.1 - TRAVAUX DE PRÉ-INSTALLATION

La **fig. 2** montre un exemple d'installation complète, réalisée avec des composants Nice. Ces composants sont positionnés selon un schéma typique et commun. Se référer à la **fig. 2** pour établir la position approximative d'installation de chacun des composants prévus et pour établir le schéma des connexions électriques entre les composants.

Composants utiles pour réaliser une installation complète (fig. 2):

- A** - Motoréducteurs électromécaniques
- B** - Centrale de commande
- C** - Paire de photocellules
- D** - Colonnes pour paire de photocellules (C)
- E** - Signal d'avertissement clignotant avec antenne incorporée
- F** - Clavier numérique / Sélecteur à clé
- G** - Paire d'arrêtoirs mécaniques en ouverture et en fermeture

3.2 - INSTALLATION

Pour installer le motoréducteur effectuer toutes les phases d'installation illustrées dans les figures en Annexe en partant de la **fig. 1 jusqu'à la fig. 18**. Respecter scrupuleusement l'ordre indiqué.

3.3 - DÉBLOCAGE ET BLOCAGE MANUEL DU MOTORÉDUCTEUR

Pour débloquer ou bloquer le motoréducteur, utiliser le levier fourni en procédant comme suit :

• Pour débloquer un vantail (se référer à la fig. 19) :

01. Choisir le côté du vantail sur lequel intervenir.
02. Pour avoir accès à la serrure, tourner son couvercle de 180° (faire un essai pour comprendre dans quel sens il faut le tourner).
03. Introduire le levier dans la serrure et tourner de 180° dans le sens des aiguilles d'une montre.

04. Sortir le levier de la serrure et remettre le couvercle de serrure en place.

05. Déplacer enfin le vantail à la main jusqu'à la position voulue.

• Pour bloquer un vantail (se référer à la fig. 20) :

01. Choisir le côté du vantail sur lequel intervenir.
02. Pour avoir accès à la serrure, tourner son couvercle de 180° (faire un essai pour comprendre dans quel sens il faut le tourner).
03. Introduire le levier dans la serrure et tourner de 180° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
04. Sortir le levier de la serrure et remettre le couvercle de serrure en place.
05. Déplacer le vantail à la main jusqu'en face de la serrure ; ne le lâcher qu'après avoir entendu le déclic de la serrure (= vantail verrouillé au motoréducteur).

3.4 - RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

Mises en garde :

- Le motoréducteur doit être connecté exclusivement à la centrale **CL2SL**.
- Le motoréducteur est doté d'un câble d'alimentation électrique d'une longueur de 3 m. S'il est nécessaire de couvrir une plus grande distance pour le connecter à la centrale CL2SL, **il faut obligatoirement utiliser une boîte de dérivation (non fournie) pour protéger de façon adéquate les ajouts de câble électrique.**
- Effectuer les raccordements électriques après avoir débranché l'alimentation de secteur.



Pour connecter le câble d'alimentation à la centrale de commande, consulter le manuel de la centrale et les indications suivantes :

FIL	RACCORDEMENT
fil Bleu	Alimentation moteur 24 V
fil Marron	Alimentation moteur 24 V

TEST ET MISE EN SERVICE

— PHASE 4 —

ATTENTION ! – Les opérations décrites dans ce chapitre doivent être effectuées exclusivement par du personnel qualifié et expert, en respectant les instructions du manuel, les lois et les normes de sécurité en vigueur sur le territoire.

Ceci constitue la phase la plus importante de la réalisation de l'automatisation afin de garantir le maximum de sécurité de l'installation. La procédure de test décrite peut aussi être utilisée pour vérifier périodiquement les dispositifs qui composent l'automatisme.

Les phases de test et de mise en service de l'automatisme doivent être effectuées par du personnel qualifié et expert qui devra se charger de définir les essais nécessaires pour vérifier les solutions adoptées vis-à-vis des risques présents et de vérifier le respect de toutes les dispositions prévues par les lois, les normes et les règlements : en particulier, de toutes les exigences de la norme EN 13241-1 qui établit les méthodes de test pour la vérification des automatismes pour portails.

ATTENTION ! – Avant d'effectuer n'importe quelle vérification, il faut débrancher toutes les sources d'alimentation électrique.

4.1 - TEST

Chaque composant individuel de l'automatisme, par exemple les bords sensibles, les photocellules, l'arrêt d'urgence, etc., requiert une phase de test spécifique ; pour ces dispositifs, il faut suivre les procédures reprises dans les manuels d'instructions respectifs. Pour l'essai du motoréducteur, procéder comme suit :

- 1 Vérifier d'avoir respecté scrupuleusement, en matière de sécurité, ce qui est prévu au Chapitre 1 - Mises en garde et précautions générales de sécurité.
- 2 Situer le portail dans la position de fermeture.
- 3 **Débrancher toutes les sources d'alimentation électrique à la centrale de commande.**
- 4 Débloquer le motoréducteur à l'aide de la clé appropriée (voir **paragraphe 3.3**).
- 5 Déplacer le vantail du portail à la main, jusqu'à son ouverture maximale ; pendant la manœuvre s'assurer que le mouvement se produit avec un frottement minimal et un effort constant sur chaque point de la course : **il ne doit pas y avoir d'endroits où il y a davantage de frottement qu'ailleurs.**
- 6 Déplacer le vantail du portail à la main et l'arrêter à différents endroits de sa course ; vérifier que le vantail est bien équilibré, c'est à dire qu'il ne bouge pas.

- 7 S'assurer que les dispositifs de sécurité et les arrêtoirs mécaniques sont en bon état.
- 8 S'assurer que les bornes à vis utilisées pour la réalisation des connexions électriques sont bien serrées.
- 9 Bloquer le motoréducteur à l'aide de la clé appropriée (voir **paragraphe 3.3**).
- 10 Brancher l'alimentation électrique à la centrale de commande.
- 11 Effectuer la mesure de la force d'impact selon les dispositions prévues par la norme EN 12445. Si le contrôle de la "force moteur" est utilisé par la Centrale comme auxiliaire au système pour la réduction de la force d'impact, essayer de régler les fonctions qui offrent de meilleurs paramètres.
- 12 Dans un endroit jouxtant l'automatisme, fixer de façon définitive l'étiquette qui décrit comment débloquer et bloquer manuellement le motoréducteur.

4.2 - MISE EN SERVICE

! La mise en service ne peut avoir lieu qu'après avoir effectué positivement toutes les phases de test du motoréducteur et des autres dispositifs présents. Pour effectuer la mise en service, consulter le manuel d'instructions de la Centrale de commande.

IMPORTANT – La mise en service partielle ou en situations "provisoires" est interdite.

MAINTENANCE DU PRODUIT

! Pour que l'automatisme puisse fonctionner le plus longtemps possible et en toute sécurité, il faut programmer des opérations de maintenance périodique tous les 6 mois. Pour effectuer les vérifications de maintenance, répéter la procédure décrite au Chapitre 4.1 - Test.

ATTENTION ! – Avant d'effectuer n'importe quelle vérification, il faut débrancher toutes les sources d'alimentation électrique.

ÉLIMINATION DU PRODUIT

! Ce produit fait partie intégrante de l'automatisation et il doit donc être éliminé en même temps que celle-ci. Comme pour les opérations d'installation, à la fin de la vie de ce produit, les opérations de démantèlement doivent aussi être effectuées

Déclaration CE de conformité et déclaration d'incorporation de « quasi-machine »

Déclaration conforme aux Directives : 2014/30/UE (EMC); 2006/42/CE (MD) annexe II, partie B.

Note - Le contenu de cette déclaration correspond à ce qui a été déclaré dans le document officiel déposé au siège social de Nice S.p.A. et, en particulier, à la dernière mise à jour disponible avant l'impression de ce manuel. Le présent texte a été réadapté pour raisons d'édition. Une copie de la déclaration originale peut être demandée à Nice S.p.a. (TV) - Italie.

Numéro de déclaration : **569/WI1** Révision : **0** Langue : **FR**

Nom du fabricant : NICE s.p.a.

Adresse : Via Pezza Alta N°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italie.

Personne autorisée à constituer la documentation technique : NICE s.p.a. – Via Pezza Alta N°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italie.

Type de produit : Motoréducteur électromécanique 24Vdc., pour portails battants.

Modèle / Type : WI1

Accessoires : Aucun accessoire.

Le soussigné Roberto Griffa, en qualité de Chief Executive Officer, déclare sous son entière responsabilité que les produits sus-indiqués sont conformes aux dispositions prescrites par les directives suivantes :

- DIRECTIVE 2014/30/UE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 26 février 2014 relative au rapprochement des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (refonte), selon les normes harmonisées suivantes : EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-3:2007 + A1:2011.

En outre, le produit s'avère conforme à la Directive ci-après selon les conditions essentielles requises pour les « quasi-machines » :

par du personnel qualifié.

Ce produit se compose de différents types de matériaux : certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être éliminés. Informez-vous sur les systèmes de recyclage ou d'élimination prévus par les règlements en vigueur sur votre territoire pour cette catégorie de produit.

Attention ! – certaines parties du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui, si elles sont jetées dans l'environnement, pourraient avoir des effets nocifs sur l'environnement et sur la santé des personnes.

Comme indiqué par le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec les déchets domestiques. Effectuer donc le "ramassage séparé" pour l'élimination, selon les méthodes prévues par les règlements en vigueur sur votre territoire ou remettre le produit au vendeur au moment de l'achat d'un nouveau produit équivalent.



Attention ! – les règlements en vigueur au niveau local peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination abusive de ce produit.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MISES EN GARDE • Toutes les caractéristiques techniques reprises se réfèrent à une température ambiante de 20°C ($\pm 5^\circ\text{C}$). • Nice S.p.a. se réserve le droit d'apporter des modifications au produit à chaque fois qu'elle le jugera nécessaire, tout en conservant cependant ses fonctions et sa destination d'usage.

■ **Type:** Motoréducteur électromécanique pour portails ou portes battantes à vantaux. ■ **Alimentation:** 24 V ■ **Absorption nominal:** 1 A ■ **Absorption maximale:** 2.9 A ■ **Puissance nominal:** 25 W ■ **Puissance maximale:** 70 W ■ **Degré de protection:** IP 67 ■ **Course:** 0°...120° ($\pm 10^\circ$) ■ **Vitesse nominal:** 1.5 rpm ■ **Couple nominal:** 60 Nm ■ **Couple maximum:** 150 Nm ■ **Température de fonctionnement:** -20°C...+50°C ■ **Cycles/heure au couple nominal:** 60 ■ **Dimensions (mm):** 305 x 145 x 346 ■ **Poids (kg):** 5.5

- Directive 2006/42/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la Directive 95/16/CE (refonte).
- Nous déclarons que la documentation technique pertinente a été remplie conformément à l'Annexe VII B de la Directive 2006/42/CE et que les conditions essentielles suivantes ont été respectées : 1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.2.1 - 1.2.6 - 1.5.1 - 1.5.2 - 1.5.5 - 1.5.6 - 1.5.7 - 1.5.8 - 1.5.10 - 1.5.11.
- Le fabricant s'engage à transmettre aux autorités nationales, en réponse à une demande motivée, les renseignements pertinents sur la « quasi-machine », sans préjudice de ses droits de propriété intellectuelle.
- Si la « quasi-machine » est mise en service dans un pays européen dont la langue officielle est différente de celle employée dans la présente déclaration, l'importateur est tenu d'accompagner la présente déclaration de la traduction y afférente.
- Nous avertissons que la « quasi-machine » ne devra pas être mise en service tant que la machine finale à laquelle elle sera incorporée n'aura pas à son tour été déclarée conforme, s'il y a lieu, aux dispositions de la Directive 2006/42/CE.

En outre, le produit s'avère conforme aux normes suivantes : EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008 + A14:2010 + A15:2011; EN 60335-2-103:2003 + A11:2009.

Le produit s'avère conforme, limitativement aux parties applicables, aux normes suivantes : EN 13241-1:2003 + A1:2011; EN 12445:2002; EN 12453:2002; EN 12978:2003 + A1:2009.

Oderzo, le 21 avril 2016

Ing. Roberto Griffa
(Chief Executive Officer)

INSTRUCTIONS ET MISES EN GARDE DESTINÉES À L'UTILISATEUR

Même si l'automatisme en votre possession satisfait le niveau de sécurité requis par les normes, cela n'exclut pas la persistance d'un "risque résiduel", c'est-à-dire la possibilité de situations de danger dues généralement à une utilisation inconsciente, voire erronée. C'est la raison pour laquelle nous désirons vous donner quelques conseils sur les comportements à adopter pour éviter tout inconvenant.

- Avant d'utiliser pour la première fois l'automatisme**, faites-vous expliquer par l'installateur l'origine des risques résiduels et consacrez quelques minutes à la lecture du manuel **d'instructions** et d'avertissemets pour l'utilisateur qui vous est remis par l'installateur. Conservez le manuel pour pouvoir le consulter pour n'importe quel doute futur et remettez-le à tout nouveau propriétaire de l'automatisme.

ATTENTION ! – Votre automatisme est une machine qui exécute fidèlement vos commandes ; une utilisation inconsciente et impropre peut la rendre dangereuses :

- Ne commandez pas le mouvement de l'automatisme si des personnes, animaux ou choses se trouvent dans son rayon d'action.
- Eloigner les personnes de la porte lors de son actionnement au moyen des éléments de commande.
- Durant cette opération, contrôler l'automatisme et s'assurer que les personnes restent bien à une distance de sécurité jusqu'à la fin de la manœuvre.
- Il est strictement interdit de toucher toute partie de l'automatisme pendant que le portail ou la porte est en mouvement !
- Les photocellules ne sont pas un dispositif de sécurité mais seulement un dispositif auxiliaire de sécurité. Elles sont fabriquées avec une technologie hautement fiable mais peuvent, dans des situations extrêmes, subir des dysfonctionnements ou même tomber en panne et, dans certains cas, la panne pourrait ne pas être immédiatement évidente. Pour ces raisons, pendant l'utilisation de l'automatisme, il faut faire attention aux mises en garde suivantes :
 - Le passage n'est permis que si le portail ou la porte est complètement ouverte et avec les vantaux immobiles
 - IL EST STRICTEMENT INTERDIT de passer pendant que le portail ou la porte se renferme !
 - Vérifier périodiquement le fonctionnement correct des photocellules et faire exécuter les contrôles de maintenance prévus, au moins tous les 6 mois.

- Enfants :**

- Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec les dispositifs de commande du produit. Conserver les émetteurs hors de la portée des enfants.
- Le nettoyage et la maintenance qui doivent être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.
- Anomalies :** en cas d'un comportement abnormal quelconque de l'automatisation, débrancher l'alimentation électrique de l'installation et effectuer le déblocage manuel du motoréducteur (voir manuel d'instructions correspondant) pour faire fonctionner manuellement le portail. N'effectuer aucune réparation de bricolage mais demander l'intervention de votre installateur de confiance.
- Maintenance :** une maintenance régulière (tous les 6 mois) est nécessaire afin de maintenir le niveau de sécurité constant et de garantir la durée maximale de toute l'automatisation. **Toute intervention de contrôle, maintenance ou réparation ne doit être effectuée que par du personnel qualifié.**
- Avant toute intervention (maintenance, nettoyage), il faut toujours débrancher le produit du secteur.

- Ne pas activer le produit lorsque des personnes effectuent des travaux sur l'automatisme ; débrancher l'alimentation électrique avant de permettre la réalisation de ces travaux.

- Ne pas modifier l'installation et les paramètres de programmation et de réglage de la centrale de commande : la responsabilité est de votre installateur.**

Le test, les opérations de maintenance périodique et les réparations éventuelles doivent être documentés par celui qui effectue le travail. Les documents doivent être conservés par le propriétaire de l'installation. Les seules interventions que l'utilisateur peut effectuer périodiquement sont le nettoyage des vitres de photocellules (utiliser un chiffon souple et légèrement humide) et l'enlèvement des feuilles et des cailloux éventuels qui pourraient gêner l'automatisme. **Important** – Avant de procéder, pour empêcher que quelqu'un puisse actionner le portail par inadvertance, débloquer manuellement le motoréducteur (voir le manuel d'instructions correspondant).

Élimination : à la fin de la vie de l'automatisation, assurez-vous que l'élimination soit effectuée par du personnel qualifié et que les matériaux soient recyclés ou éliminés selon les normes valables au niveau local.

Rupture ou absence d'alimentation : dans l'attente de l'intervention de votre installateur ou du retour de l'énergie électrique, si l'installation n'est pas dotée de batteries tampon, l'automatisation peut cependant être utilisée : il faut effectuer le déblocage manuel du motoréducteur (voir ci-dessous le paragraphe à ce sujet) et déplacer le vantail du portail manuellement comme souhaité.

DÉBLOQUER ET BLOQUER MANUELLEMENT LE MOTORÉDUCTEUR

Le motoréducteur est doté d'un système mécanique qui permet d'ouvrir et de fermer le portail manuellement.

Ces opérations manuelles doivent être effectuées en cas de manque de courant électrique ou d'anomalies de fonctionnement. Dans ce dernier cas, l'utilisation du mécanisme de déblocage peut être utile aussi pour vérifier si la panne dépend du mécanisme lui-même.

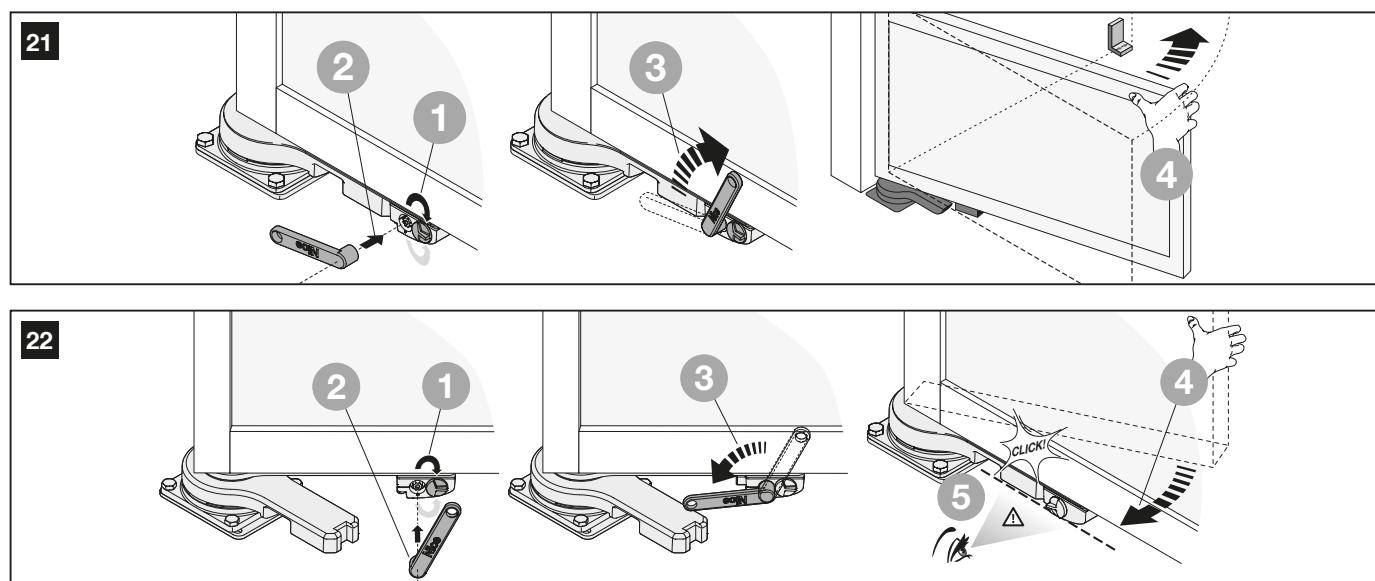
Pour débloquer ou bloquer le motoréducteur, utiliser le levier fourni en procédant comme suit :

• Pour débloquer un vantail (se référer à la fig. 21) :

01. Choisir le côté du vantail sur lequel intervenir.
02. Pour avoir accès à la serrure, tourner son couvercle de 180° (faire un essai pour comprendre dans quel sens il faut le tourner).
03. Introduire le levier dans la serrure et tourner de 180° dans le sens des aiguilles d'une montre.
04. Sortir le levier de la serrure et remettre le couvercle de serrure en place.
05. Déplacer enfin le vantail à la main jusqu'à la position voulue.

• Pour bloquer un vantail (se référer à la fig. 22) :

01. Choisir le côté du vantail sur lequel intervenir.
02. Pour avoir accès à la serrure, tourner son couvercle de 180° (faire un essai pour comprendre dans quel sens il faut le tourner).
03. Introduire le levier dans la serrure et tourner de 180° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
04. Sortir le levier de la serrure et remettre le couvercle de serrure en place.
05. Déplacer le vantail à la main jusqu'en face de la serrure ; ne le lâcher qu'après avoir entendu le déclic de la serrure (= vantail verrouillé au motoréducteur).



GENERAL SAFETY WARNINGS AND PRECAUTIONS

— STEP 1 —

1.1 - GENERAL WARNINGS

- **ATTENTION! - Important safety instructions. Follow all instructions as improper installation may cause serious damage.**
- **ATTENTION! - Important safety instructions. It is important for you to comply with these instructions for your own and other people's safety. Keep these instructions.**
-  **While reading this manual, take care to observe all instructions marked with the following symbol. This symbol indicates subjects that may be the source of potential hazards and therefore the prescribed operations must be performed exclusively by qualified and skilled personnel, in observance of these instructions and current safety standards.**
- Before commencing the installation, check the "Technical characteristics" (in this manual), in particular whether this product is suitable for automating your guided part. If it is not suitable, DO NOT continue with the installation.
- The product cannot be used before it has been commissioned as specified in the chapter on "Testing and commissioning".
- **ATTENTION! - According to the most recent European legislation, the implementation of an automation system must comply with the harmonised standards provided by the Machinery Directive in force, which enables declaration of the presumed conformity of the automation. Taking this into account, all operations regarding connection to the electricity grid, as well as product testing, commissioning and maintenance, must be performed exclusively by a qualified and skilled technician!**
- Before proceeding with the installation of the product, check that all the materials are in good working order and suited to the intended applications.
- **ATTENTION! - In order to avoid any danger from inadvertent re-setting of the thermal cut-off device, this appliance must not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a supply that is regularly powered or switched off by the circuit.**
- Provide a disconnection device (not supplied) in the plant's power supply grid, with a contact opening distance permitting complete disconnection under the conditions dictated by overvoltage category III.
- Handle the product with care during installation, taking care to avoid crushing, denting or dropping it, or allowing contact with liquids of any kind. Keep the product away from sources of heat and naked flames. Failure to observe the above can damage the product, and increase the

risk of danger or malfunction. Should this happen, stop installation immediately and contact Customer Service.

- The manufacturer assumes no liability for damage to property, items or persons resulting from non-compliance with the assembly instructions. In such cases the warranty for material defects is excluded.
- The weighted sound pressure level of the emission A is lower than 70 dB(A).
- Before working on the system (maintenance, cleaning), always disconnect the product from the mains power supply.
- Check the system periodically, in particular all cables, springs and supports to detect possible imbalances, signs of wear or damage. Do not use, if repairs or adjustments are necessary, since installation failure or an incorrectly balanced automation may cause injury.
- The packing materials of the product must be disposed of in compliance with local regulations.
- When operating a biased-off switch, make sure that other persons are kept away.
- When operating the gate, keep an eye on the automated mechanism and keep all bystanders at a safe distance until the movement has been completed.
- Do not operate the product if anyone is working nearby; disconnect its power supply before permitting such work to be done.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by an appointed servicing company or similarly qualified person in order to prevent any form of risk.

1.2 - INSTALLATION WARNINGS

- Prior to installing the drive motor, check that all mechanical components are in good working order and properly balanced, and that the automation moves correctly.
- If the gate or door being automated has a pedestrian gate, then the system must include a control device that will inhibit the operation of the motor when the pedestrian gate is open.
- Make sure that the control devices are kept far from moving parts but nonetheless in a visible position. Unless a selector is used, the control devices must be installed at a height of at least 1.5 m and must not be accessible.
- Ensure that entrapment between the driven part and the surrounding fixed parts due to the opening movement of the driven part is avoided.
- Permanently fix the label concerning the manual release adjacent to its actuating member.
- After installing the drive motor, make sure that the mechanism, protective system and all manual manoeuvres operate properly.

KNOWLEDGE OF THE PRODUCT AND PREPARATION FOR INSTALLATION

NOTE TO MANUAL

This manual is designed as a **step-by-step guide**. Therefore, for the safety and ease of assembly and programming work, we advise you to carry out all the operations described in the same order in which they are presented.

— STEP 2 —

2.1 - DESCRIPTION OF THE PRODUCT AND DESTINATION OF USE

This product is intended to automate gates and doors with hinged leaves, exclusively for residential use.

ATTENTION! – Any use different to that described and in environmental conditions different to those stated in this manual must be considered improper and prohibited!

The product is an electromechanical gearmotor that is placed inside the hollow structure of the gate leaf; the part that protrudes from the lower part of the gate leaf must be fixed to the ground. It is supplied with a 24 V DC motor that is powered by the external control unit to which it must be connected. In the event of a power outage (black-out), the gate can be moved manually by releasing the gearmotor from the gate using the key provided. For information on how to release the gate and move it manually, see **paragraph 3.3**.

2.2 - PRELIMINARY CHECKS ON INSTALLATION

Before performing installation, check the integrity of the product components, the adequacy of the model chosen and the suitability of the envi-

ronment destined for installation.

IMPORTANT – The gearmotor cannot be used to power a gate that does not have an efficient and safe mechanical structure. Moreover, it cannot solve defects caused by incorrect installation or bad maintenance of the gate itself.

2.3 - SUITABILITY OF THE GATE TO AUTOMATE AND THE SURROUNDING ENVIRONMENT

- Check that the gate mechanical structure is suitable to be automated and complies with the Standards in force on the territory (if necessary, refer to the data given on the gate label).
- Move the gate leaf by hand to its maximum opening and closing position; during movement make sure there is minimum friction and that constant force is used throughout the travel: there must be no points where the friction is greater than elsewhere.
- Move the gate leaf by hand and leave it still at various points along its travel; then make sure that the gate leaf remains in balance, i.e. it does not move.
- Check that the space around the gear motor allows to manually release the gate panels easily and safely.
- Envision end run retainers on the ground both for opening and closure of the gate.
- Check that the gear motor fixing area is compatible with the clearance of the latter (**fig. 1**).

2.4 - LIMITS OF USE FOR THE PRODUCT

- The gate leaf on which the gearmotor is to be installed, must not weigh more than 100 kg or exceed 1.80 m in length. These maximum values

refer to a gate leaf with closed surfaces up to 20% of the total outline. For leaves with more than 20% of closed surfaces, the maximum weight and length values are reduced in proportion to the increased percentage of closed surfaces.

- The gearmotor must only be connected to the **CL2SL** control unit.
- Since the gearmotor must be installed inside the gate leaf, the leaf upright

(in which the rotation fulcrum is located) must be a hollow metal profile with a housing space equal to or greater than a diameter of 56 mm.

- It is imperative to install mechanical stops at the preset points for the opening and closing limit switches (**fig. 1** – these accessories are not included).

INSTALLATION: COMPONENT ASSEMBLY AND CONNECTION

— STEP 3 —

3.1 - SET-UP FOR INSTALLATION

In **Fig. 2** there is an example of a complete installation, built with Nice components. These parts are positioned according to a typical standard layout. Refer to **Fig. 2** to establish the approximate location where each specified component is to be installed, and to decide on the layout of the electrical connections between the components.

Components useful for realising a complete plant (fig. 2):

- A** - Electro-mechanical gear motors
- B** - Control unit
- C** - Pair of photocells
- D** - Columns for pairs of photocells (C)
- E** - Flashing signal with antenna incorporated
- F** - Digital keyboard / Key selector switch
- G** - Pair of mechanical stops in opening and closure

3.2 - INSTALLATION

To install the gearmotor, perform all the steps shown in the figures in the Appendix, starting from **Fig. 1** to **Fig. 18**. You must strictly follow the order as shown.

3.3 - MANUAL RELEASE AND BLOCK OF THE GEAR MOTOR

To release or block the gearmotor, use the lever provided in the following way:

• To release a gate leaf (reference to Fig. 19):

- Choose the side of the leaf you want to work on.
- Gain access to the lock by turning its cover 180° (test it to see which way you need to turn it).

- Insert the lever in the lock and turn it 180° in a clockwise direction.
- Remove the lever from the lock and put the cover back on the lock.
- Lastly, move the leaf by hand to its desired position.

• To lock a gate leaf (reference to Fig. 20):

- Choose the side of the leaf you want to work on.
- Gain access to the lock by turning its cover 180° (test it to see which way you need to turn it).
- Insert the lever in the lock and turn it 180° in an anti-clockwise direction.
- Remove the lever from the lock and put the cover back on the lock.
- Move the leaf by hand to a position by the lock; finally release it only after hearing the click of the lock (= door locked onto the gearmotor).

3.4 - ELECTRIC CONNECTIONS

Recommendations:

- The gearmotor must only be connected to the **CL2SL** control unit.
- The gear motor is supplied with an electric power input cable measuring 3 m. So if you need to cover a greater distance in order to connect it to the CL2SL control unit, **it is essential to use a junction box (not supplied) to adequately protect the added sections of electrical cable**.
- Make the electric connections with the mains power input disconnected.**



To connect the power input cable to the control unit, see the manual regarding the latter and the following indications:

WIRE	CONNECTION
Blu wire	24 V motor power input
Brown wire	24 V motor power input

INSPECTION AND COMMISSIONING

— STEP 4 —

ATTENTION! – The operations described in this chapter must only be performed by qualified and skilled staff, respecting the instructions in the manual, the laws and the Safety Standards in force on the territory.

This is the most important phase in the realisation of the automation, in order to guarantee maximum safety of the system. The inspection procedure described can also be used to periodically check the devices that make up the automation.

The inspection phases and commissioning of the automation must be performed by qualified and expert staff that must establish the tests necessary to check the solutions used regarding the risks present and to check respect with that envisioned by the Laws, Standards and Regulations: particularly, all requisites of the EN 13241-1 Standard, which establishes the test methods for checking the gate automations.

ATTENTION! – Before carrying out any check, disconnect any electrical power input source.

4.1 - INSPECTION

Each individual component of the automation, e.g. sensitive edges, photocells, emergency stop etc requires a specific inspection phase. For these devices the procedures given in the respective instruction manuals must be performed. When conducting tests on the gearmotor, proceed as follows:

- Check that everything envisioned in Chapter 1 - General safety warnings and precautions, is rigorously respected.
- Close the gate.

- Remove any electric power input source to the control unit.**
- Release the gear motor using the relative wrench (see **paragraph 3.3**).
- Move the gate leaf by hand to its maximum opening position; during movement make sure there is minimum friction and that constant force is used throughout the travel: there must be no points where the friction is greater than elsewhere.
- Move the gate leaf by hand and leave it still at various points along its travel; then make sure that the gate leaf remains in balance, i.e. it does not move.
- Make sure that the safety systems and mechanical stops are in good condition.
- Make sure that the screw terminals used for the electrical connections are tight.
- Block the gear motor using the relative wrench (see **paragraph 3.3**).
- Apply the electric power input to the control unit.
- Measure the force of impact according to that envisioned by the EN 12445 Standard. If the control of the “driving force” is used by the control unit as an auxiliary to the system for the reduction of the force of impact, try and adjust the functions that offer better parameters.
- Place the label showing how to manually release and relock the gearmotor in a position close to the automated unit.

4.2 - COMMISSIONING

Commissioning can only be performed after all of the inspection phases of the gear motor and other devices present have been performed with positive results. For commissioning refer to the control unit instruction manual.

IMPORTANT – Partial commissioning or in “temporary” situations is prohibited.

PRODUCT MAINTENANCE

! So as to make sure that the automated unit functions for as long as possible and in complete safety, you need to perform scheduled maintenance every 6 months. To perform maintenance checks, repeat the procedure described in Chapter 4.1 - Inspection.

ATTENTION! – Before carrying out any check, disconnect any electrical power input source.

DISPOSAL OF THE PRODUCT

! This product is an integral part of the automation and therefore must be demolished with it.

As for installation, the plant must also be demolished by qualified staff at the end of its life span.

This product is made up of various types of materials: some can be recycled, others must be disposed of. Obtain information regarding recycling or disposal systems envisioned by the Standards in force on your territory for this category of product.

Attention! – some parts of the product can contain pollutant or dangerous substances which, if dispersed into the environment, could have damaging effects on the same and human health.

As indicated by the symbol at the side, it is prohibited to throw this product into domestic waste. "Separate collection" must be performed for disposal, according to the methods envisioned by the Regulations in force on your territory or take the product back to your dealer on the purchase of a new equivalent product.



Attention! – local regulations in force may envision heavy sanctions if this product is disposed of abusively.

PRODUCT TECHNICAL FEATURES

RECOMMENDATIONS • All technical features stated make reference at a room temperature of 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. reserves the right to modify the product at any time it deems necessary, however maintaining the same functionality and destination of use.

■ **Type:** Electro-mechanical gear motors for gates and doors with hinged panels. ■ **Power input:** 24 V --- ■ **Nominal absorption:** 1 A ■ **Maximum absorption:** 2.9 A ■ **Nominal power:** 25 W ■ **Maximum power:** 70 W ■ **Protection rating:** IP 67 ■ **Run:** 0°...120° (±10°) ■ **Nominal speed:** 1.5 rpm ■ **Nominal torque:** 60 Nm ■ **Maximum torque:** 150 Nm ■ **Functioning temperature:** -20°C...+50°C ■ **Cycles/hour at the nominal torque:** 60 ■ **Dimensions:** 305 x 145 x 346 ■ **Weight (kg):** 5.5

CE declaration of conformity and declaration of incorporation for a “quasi-machine”

Declaration in accordance with Directives: 2014/30/UE (EMC); 2006/42/EC (MD) annex II, part B.

Note - The content of this declaration corresponds to the declaration made in the official document filed in the offices of Nice S.p.a., and particularly the latest version thereof available prior to the printing of this manual. The text contained here has been adapted to meet editorial requirements. A copy of the original declaration may be requested from Nice S.p.a. (TV) I.

Declaration number: **569/WI1** Revision: **0** Language: **EN**

Name of manufacturer: NICE S.p.A.

Address: Via Pezza Alta N°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy.

Person authorized to provide technical documentation: NICE S.p.A. – Via Pezza Alta N°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy.

Product type: 24Vdc. electro-mechanical gear motor for swing gates.

Model / Type: WI1

Accessories: No accessory.

The undersigned Roberto Griffo, as Chief Executive Officer, hereby declares under his own responsibility that the products identified above comply with the provisions of the following directives:

- DIRECTIVE 2014/30/UE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of February 26 2014 concerning alignment of Member States' legislation regarding electromagnetic compatibility (consolidated text), according to the following harmonized standards: EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-3:2007 + A1:2011.

The product also complies with the following directive in accordance with the requirements for “quasi-machines”:

- Directive 2006/42/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of

May 17 2006 regarding machines and amending directive 95/16/EC (consolidated text).

- I declare that the pertinent technical documentation has been prepared in accordance with Annex VII B to Directive 2006/42/EC and that the following essential requirements have been met: 1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.2.1 - 1.2.6 - 1.5.1 - 1.5.2 - 1.5.5 - 1.5.6 - 1.5.7 - 1.5.8 - 1.5.10 - 1.5.11.
- The manufacturer agrees to send the national authorities pertinent information on the “quasi-machine” in response to a motivated request without affecting its intellectual property rights.
- If the “quasi-machine” is operated in a European country with an official language other than the language used in this declaration, the importer must associate a translation with this declaration.
- The “quasi-machine” must not be operated until the final machine in which it is to be incorporated is declared to conform to the provisions of Directive 2006/42/EC, if applicable to it.

The product also complies with the following standards: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008 + A14:2010 + A15:2011; EN 60335-2-103:2003 + A11:2009.

The parts of the product which are subject to the following standards comply with them: EN 13241-1:2003 + A1:2011; EN 12445:2002; EN 12453:2002; EN 12978:2003 + A1:2009.

Oderzo, April 21 2016

Eng. Roberto Griffo
(Chief Executive Officer)

INSTRUCTIONS AND WARNINGS FOR THE USER

Even if your automated system satisfies regulatory safety levels, this does not eliminate "residue risks", that is, the possibility of dangerous situations being generated, usually due to irresponsible or incorrect use. For this reason we would like to give you some suggestions on how to avoid these risks.

- **Before using your automated system for the first time**, ask your fitter to explain how residue risks can arise and spend a few minutes reading the **instructions and warnings for the user** handbook that the fitter will have given you. Keep this manual for future use and, if you should ever sell your automated system, hand it over to the new owner.

ATTENTION! – Your automation is a machine that follows your command faithfully; irresponsible and improper use can make it become dangerous:

- Do not command movement of the automation if there are persons, animals or objects within its radius of action.
- When operating a biased-off switch, make sure that other persons are kept away.
- When operating the gate, keep an eye on the automated mechanism and keep all bystanders at a safe distance until the movement has been completed.
- It is prohibited to touch parts of the automation while the gate or the door is in movement!
- The photocells are not a safety device but just an auxiliary device regarding safety. They are constructed with very high reliability technology but can, in extreme situations, undergo malfunctioning or even break and, in certain cases, the breakdown may not be immediately evident. For this reason, when using the automation, it is necessary to pay attention to the following warnings:
 - Transit is only allowed when the gate or door is completely open with the panels at a standstill
 - IT IS PROHIBITED to transit while the gate or door is closing!
 - Periodically check the correct functioning of the photocells and have the envisioned maintenance checks performed at least every 6 months.

• **Children:**

- This product is not intended to be used by persons (including children) whose physical, sensory or mental capacities are reduced, or who lack the necessary experience or skill.
- Children must not play with the appliance.
- Do not allow children to play with the fixed control devices of the product. Keep the remote controls away from children.
- Cleaning and maintenance to be carried out by the user must not be carried out by unsupervised children.
- **Anomalies:** if any anomalous behaviour is noticed, remove the electric power input to the plant and manually release the gear motor (see respective instruction manual) to make the gate function manually. Do not perform any self-taught repairs but request the intervention of your local installer.
- **Maintenance:** regular maintenance is required to keep the level of safety constant and guarantee the maximum duration of the entire automation (every 6 months). **Any control, maintenance or repairs operation must only be performed by qualified staff.**
 - Before working on the system (maintenance, cleaning), always disconnect the product from the mains power supply.
 - Do not operate the product if anyone is working nearby; disconnect its power supply before permitting such work to be done.

- **Do not modify the plant and programming parameters and control unit regulation: your installer is responsible.**

- **The inspection, periodic maintenance and any repairs must be documented by whoever is carrying out the job.** The documents must be kept by the owner of the plant. The only interventions that the user can perform periodically are cleaning the lenses of the photocells (use a slightly damp soft cloth) and the removal of any leaves or stones that could block the automation. **Important** – Release the gear motor manually before proceeding in order to prevent the gate being activated accidentally (see respective instruction book).

- **Disposal:** at the end of the automation's life span, make sure that it is disposed of by qualified staff and that the materials are re-cycled or disposed of in compliance with the Standards valid at a local level.

- **Breakage or power cut:** while waiting for the intervention of your installer or the return of the power input, if the plant does not have buffer batteries, the automation can be used all the same: the gear motor must be released manually (see the dedicated paragraph successively) and move the gate panel manually as desired.

RELEASE AND BLOCK THE GEAR MOTOR MANUALLY

The gear motor has a mechanical system that allows to open and close the gate manually.

These manual operations must be performed if there is a power cut or functioning anomalies. In the last case, the use of the release mechanism can also be useful to check if the fault depends on the mechanism itself.

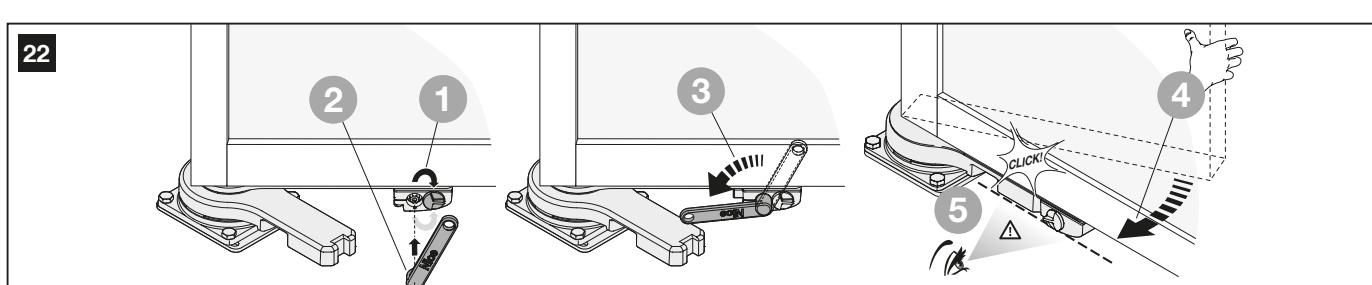
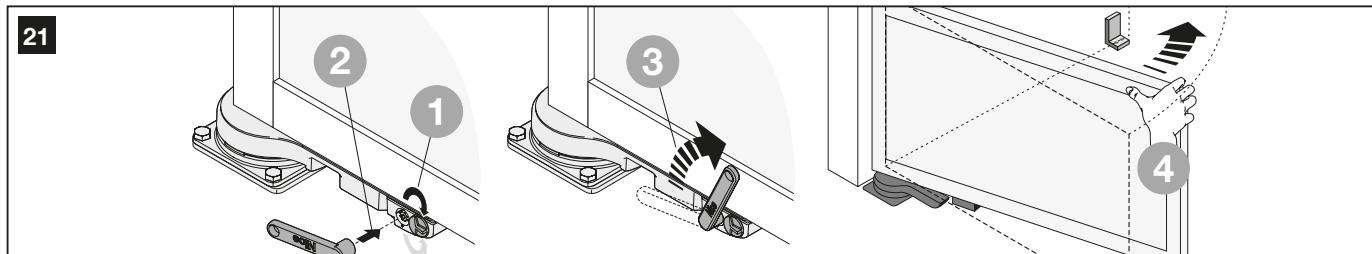
To release or block the gearmotor, use the lever provided in the following way:

• **To release a gate leaf (reference to Fig. 21):**

1. Choose the side of the leaf you want to work on.
2. Gain access to the lock by turning its cover 180° (test it to see which way you need to turn it).
3. Insert the lever in the lock and turn it 180° in a clockwise direction.
4. Remove the lever from the lock and put the cover back on the lock.
5. Lastly, move the leaf by hand to its desired position.

• **To lock a gate leaf (reference to Fig. 22):**

1. Choose the side of the leaf you want to work on.
2. Gain access to the lock by turning its cover 180° (test it to see which way you need to turn it).
3. Insert the lever in the lock and turn it 180° in an anti-clockwise direction.
4. Remove the lever from the lock and put the cover back on the lock.
5. Move the leaf by hand to a position by the lock; finally release it only after hearing the click of the lock (= door locked onto the gearmotor).



AVVERTENZE E PRECAUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

— PASSO 1 —

1.1 - AVVERTENZE GENERALI

- **ATTENZIONE! - Istruzioni importanti per la sicurezza. Seguire tutte le istruzioni poiché l'installazione non corretta può causare gravi danni.**
- **ATTENZIONE! - Istruzioni importanti per la sicurezza. Per la sicurezza delle persone è importante seguire queste istruzioni. Conservare queste istruzioni.**



Nel leggere questo manuale occorre prestare molta attenzione alle istruzioni contrassegnate con il simbolo. Questo indica argomenti che possono essere fonte potenziale di pericolo e pertanto, le operazioni da svolgere devono essere realizzate esclusivamente da personale qualificato ed esperto, nel rispetto delle presenti istruzioni e delle norme di sicurezza vigenti sul proprio territorio.

- Prima di iniziare l'installazione verificare le "Caratteristiche tecniche del prodotto", in particolare se il presente prodotto è adatto ad automatizzare la vostra parte guidata. Se non è adatto, NON procedere all'installazione.
- Il prodotto non può essere utilizzato prima di aver effettuato la messa in servizio come specificato nel capitolo "Collaudo e messa in servizio".
- **ATTENZIONE! - Secondo la più recente legislazione europea, la realizzazione di un'automazione deve rispettare le norme armonizzate previste dalla Direttiva Macchine in vigore, che consentono di dichiarare la presunta conformità dell'automazione. In considerazione di ciò, tutte le operazioni di allacciamento alla rete elettrica, di collaudo, di messa in servizio e di manutenzione del prodotto devono essere effettuate esclusivamente da un tecnico qualificato e competente!**
- Prima di procedere con l'installazione del prodotto, verificare che tutto il materiale da utilizzare sia in ottimo stato ed adeguato all'uso.
- **ATTENZIONE! - Al fine di evitare ogni pericolo dovuto al riarmo accidentale del dispositivo termico di interruzione, questo apparecchio non deve essere alimentato con un dispositivo di manovra esterno, quale un temporizzatore, oppure essere connesso a un circuito che viene regolarmente alimentato o disalimentato dal servizio.**
- Nella rete di alimentazione dell'impianto prevedere un dispositivo di disconnessione (non in dotazione) con una distanza di apertura dei contatti che consenta la disconnessione completa nelle condizioni dettate dalla categoria di sovratensione III.
- Durante l'installazione maneggiare con cura il prodotto evitando schiacciamenti, urti, cadute o contatto con liquidi di qualsiasi natura. Non mettere il prodotto vicino a fonti di calore, né esporlo a fiamme libere. Tutte queste azioni possono danneggiarlo ed essere causa di malfunziona-

menti o situazioni di pericolo. Se questo accade, sospendere immediatamente l'installazione e rivolgersi al Servizio Assistenza.

- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni patrimoniali, a cose o a persone derivanti dalla non osservanza delle istruzioni di montaggio. In questi casi è esclusa la garanzia per difetti materiali.
- Il livello di pressione acustica dell'emissione ponderata A è inferiore a 70 dB(A).
- Prima degli interventi sull'impianto (manutenzione, pulizia), disconnettere sempre il prodotto dalla rete di alimentazione.
- Verificare frequentemente l'impianto, in particolare controllare i cavi, le molle e i supporti per rilevare eventuali sbilanciamenti e segni di usura o danni. Non usare se è necessaria una riparazione o una regolazione, poiché un guasto all'installazione o un bilanciamento della porta non corretto possono provocare lesioni.
- Il materiale dell'imballo del prodotto deve essere smaltito nel pieno rispetto della normativa locale.
- Tenere le persone lontane dalla porta quando questa viene movimentata mediante gli elementi di comando.
- Durante l'esecuzione della manovra controllare l'automazione e mantenere le persone lontano da essa, fino al termine del movimento.
- Non comandare il prodotto se nelle sue vicinanze ci sono persone che svolgono lavori sull'automazione; scollegate l'alimentazione elettrica prima di far eseguire questi lavori.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

1.2 - AVVERTENZE INSTALLAZIONE

- Prima di installare il motore di movimentazione, controllare che tutti gli organi meccanici siano in buone condizioni, regolarmente bilanciati e che la porta possa essere manovrata correttamente.
- Se il cancello da automatizzare è dotato di una porta pedonale occorre predisporre l'impianto con un sistema di controllo che inibisca il funzionamento del motore quando la porta pedonale è aperta.
- Assicurarsi che gli elementi di comando siano tenuti lontani dagli organi in movimento consentendone comunque una visione diretta. A meno che non si utilizzi un selettore, gli elementi di comando vanno installati ad un'altezza minima di 1,5m e non devono essere accessibili.
- Prevenire ed evitare ogni forma di intrappolamento tra le parti in movimento e quelle fisse durante le manovre.
- Apporre in modo fisso e permanente l'etichetta riguardante la manovra manuale vicino all'elemento che consente la manovra stessa.
- Dopo aver installato il motore di movimentazione assicurarsi che il meccanismo, il sistema di protezione ed ogni manovra manuale funzionino correttamente.

CONOSCENZA DEL PRODOTTO E PREPARAZIONE ALL'INSTALLAZIONE

NOTE AL MANUALE

Questo manuale è concepito come una guida passo-passo. Pertanto, per la sicurezza e la facilitazione del lavoro di montaggio e programmazione, si consiglia di eseguire tutte le operazioni descritte nello stesso ordine in cui sono presentate.

— PASSO 2 —

2.1 - DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

Il presente prodotto è destinato all'automatizzazione di cancelli o portoni con ante battenti, presenti in ambito esclusivamente residenziale.

ATTENZIONE! - Qualsiasi altro uso diverso da quello descritto e in condizioni ambientali diverse da quelle riportate in questo manuale è da considerarsi improprio e vietato!

Il prodotto è un motoriduttore elettromeccanico che viene inserito all'interno della struttura cava dell'anta del cancello; la parte che sporge dalla parte bassa dell'anta deve essere fissata a terra. È provvisto di un motore in corrente continua a 24 V che viene alimentato dalla centrale di comando esterna alla quale deve essere collegato. In caso d'interruzione dell'energia elettrica (black-out), è possibile muovere manualmente le ante del cancello, svincolando il motoriduttore dall'anta, con l'apposita chiave. Per eseguire lo sblocco dell'anta e la manovra manuale, vedere il **paragrafo 3.3**.

2.2 - VERIFICHE PRELIMINARI ALL'INSTALLAZIONE

Prima di procedere all'installazione, è necessario verificare l'integrità dei componenti del prodotto, l'adeguatezza del modello scelto e l'idoneità dell'ambiente destinato all'installazione.

IMPORTANTE - Il motoriduttore non può automatizzare un cancello che non ha una struttura meccanica efficiente e sicura. Inoltre, non può risolvere i difetti causati da una sbagliata installazione o da una cattiva manutenzione del cancello stesso.

2.3 - IDONEITÀ DEL CANCELLO DA AUTOMATIZZARE E DELL'AMBIENTE CIRCOSTANTE

- Verificare che la struttura meccanica del cancello sia adatta ad essere automatizzata e conforme alle norme vigenti sul territorio (eventualmente fare riferimento ai dati riportati sull'etichetta del cancello).
- Muovere l'anta del cancello con le mani, portandola in apertura e chiusura massima; durante il movimento accertarsi che questo avvenga con un attrito minimo e con uno sforzo costante in ogni punto della corsa: non devono esserci punti in cui l'attrito è maggiore che in altri punti.
- Muovere l'anta del cancello con le mani e lasciarla ferma in diversi punti della sua corsa; quindi accertarsi che l'anta resti in equilibrio, cioè che non si muova.
- Verificare che lo spazio intorno al motoriduttore consenta di sbloccare manualmente le ante del cancello, in modo facile e sicuro.
- Prevedere dei fermi di finecorsa a terra sia per l'apertura sia per la chiusura del cancello.

- Verificare che la zona di fissaggio del motoriduttore sia compatibile con l'ingombro di quest'ultimo (**fig. 1**).
- 2.4 - LIMITI D'IMPIEGO DEL PRODOTTO**
- L'anta del cancello nella quale deve essere installato il motoriduttore, non deve superare i 100 kg di peso e 1.80 m di lunghezza. Questi valori massimi si riferiscono a un'anta con superfici chiuse fino al 20% della sagoma totale. Per ante con oltre il 20% delle superfici chiuse, i valori massimi di peso e lunghezza si riducono in proporzione all'aumento percentuale delle superfici chiuse.

INSTALLAZIONE: MONTAGGIO E COLLEGAMENTO DEI COMPONENTI

— PASSO 3 —

3.1 - LAVORI DI PREDISPOSIZIONE ALL'INSTALLAZIONE

La **fig. 2** è un esempio di installazione completa, realizzata con i componenti Nice. Questi componenti sono posizionati secondo uno schema tipico ed usuale. Fare riferimento alla **fig. 2** per stabilire la posizione approssimativa nella quale dovrà essere installato ogni componente previsto, e per stabilire lo schema dei collegamenti elettrici tra i componenti.

Componenti utili per realizzare un impianto completo (fig. 2):

- A** - Motoriduttori elettromeccanici
- B** - Centrale di comando
- C** - Coppia di fotocellule
- D** - Colonne per coppia di fotocellule (C)
- E** - Segnalatore lampeggiante con antenna incorporata
- F** - Tastiera digitale / Selettori a chiave
- G** - Coppia di arresti meccanici in apertura e in chiusura

3.2 - INSTALLAZIONE

Per installare il motoriduttore eseguire tutte le fasi illustrate nelle figure in Appendice, partendo dalla **fig. 1** fino alla **fig. 18**. Rispettare scrupolosamente la sequenza indicata.

3.3 - SBLOCCO E BLOCCO MANUALE DEL MOTORIDUTTORE

Per sbloccare o bloccare il motoriduttore, utilizzare la leva in dotazione nel modo seguente:

• Per sbloccare un'anta (riferimento alla fig. 19):

01. Scegliere il lato dell'anta sul quale si desidera intervenire.
02. Accedere alla serratura ruotando il suo coperchio di 180° (fare una prova per capire in quale verso ruotarlo).
03. Inserire la leva nella serratura e ruotarla di 180°, in senso orario.

- Il motoriduttore deve essere collegato esclusivamente alla centrale **CL2SL**.

- Poiché il motoriduttore deve essere installato all'interno dell'anta del cancello, il montante dell'anta (quello in cui è presente il fulcro di rotazione) deve essere costituito da un profilato metallico cavo all'interno e con uno spazio di alloggiamento uguale o maggiore a Ø 56 mm.
- È obbligatorio installare dei fermi meccanici nei punti prestabiliti per il finecorsa in apertura e per quello in chiusura (**fig. 18** – questi accessori non sono in dotazione).

• Per bloccare un'anta (riferimento alla fig. 20):

01. Scegliere il lato dell'anta sul quale si desidera intervenire.
02. Accedere alla serratura ruotando il suo coperchio di 180° (fare una prova per capire in quale verso ruotarlo).
03. Inserire la leva nella serratura e ruotarla di 180°, in senso antiorario.
04. Togliere la leva dalla serratura e coprire quest'ultima con il suo coperchio.
05. Muovere l'anta con le mani e portarla in corrispondenza della serratura; infine rilasciarla soltanto dopo aver sentito lo scatto della serratura (= anta bloccata al motoriduttore).

3.4 - COLLEGAMENTI ELETTRICI

Avvertenze:

- Il motoriduttore deve essere collegato esclusivamente alla centrale **CL2SL**.
- Il motoriduttore è fornito con un cavo di alimentazione elettrica lungo 3 m. Quindi, se è necessario coprire una distanza maggiore per collegarlo alla centrale CL2SL, è **tassativo utilizzare una scatola di derivazione (non fornita) per proteggere adeguatamente le aggiunte di cavo elettrico**.
- **Eseguire i collegamenti elettrici con l'alimentazione di rete scollegata.**



Per collegare il cavo di alimentazione alla centrale di comando vedere il manuale di quest'ultima e le seguenti indicazioni:

FILO	COLLEGAMENTO
filo Blu	Alimentazione motore 24 V
filo Marrone	Alimentazione motore 24 V

COLLAUDO E MEZZA IN SERVIZIO

— PASSO 4 —

ATTENZIONE! – Le operazioni descritte in questo capitolo devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato ed esperto, rispettando le istruzioni del manuale, le leggi e le normative di sicurezza vigenti sul territorio.

Questa è la fase più importante nella realizzazione dell'automazione, al fine di garantire la massima sicurezza dell'impianto. La procedura di collaudo descritta può essere usata anche per verificare periodicamente i dispositivi che compongono l'automazione.

Le fasi del collaudo e della messa in servizio dell'automazione devono essere eseguite da personale qualificato ed esperto che dovrà farsi carico di stabilire le prove necessarie a verificare le soluzioni adottate nei confronti dei rischi presenti, e di verificare il rispetto di quanto previsto da leggi, normative e regolamenti: in particolare, di tutti i requisiti della norma EN 13241-1 che stabilisce i metodi di prova per la verifica degli automatismi per cancelli.

ATTENZIONE! – Prima di eseguire qualsiasi verifica è necessario scollegare qualsiasi sorgente di alimentazione elettrica.

4.1 - COLLAUDO

Ogni singolo componente dell'automazione, ad esempio bordi sensibili, fotocellule, arresto di emergenza, ecc. richiede una specifica fase di col-

laudo; per questi dispositivi si devono eseguire le procedure riportate nei rispettivi manuali istruzioni. Per il collaudo del motoriduttore, procedere nel modo seguente:

- 1 Verificare che sia stato rispettato rigorosamente, in materia di sicurezza, quanto previsto nel Capitolo 1 - Avvertenze e precauzioni generali per la sicurezza.
- 2 Portare il cancello in posizione di chiusura.
- 3 **Togliere qualsiasi sorgente di alimentazione elettrica alla centrale di comando.**
- 4 Sbloccare il motoriduttore con l'apposita chiave (vedere il **paragrafo 3.3**).
- 5 Muovere l'anta del cancello con le mani, fino all'apertura massima; durante il movimento accertarsi che questo avvenga con un attrito minimo e con uno sforzo costante in ogni punto della corsa: non devono esserci punti in cui l'attrito è maggiore che in altri punti.
- 6 Muovere l'anta del cancello con le mani e lasciarla ferma in diversi punti della sua corsa; quindi accertarsi che l'anta resti in equilibrio, cioè che non si muova.
- 7 Accertarsi che i sistemi di sicurezza e gli arresti meccanici siano in buono stato.
- 8 Accertarsi che i morsetti a vite utilizzati per realizzare i collegamenti elettrici, siano ben stretti.
- 9 Bloccare il motoriduttore con l'apposita chiave (vedere il **paragrafo 3.3**).

- 10 Dare alimentazione elettrica alla centrale di comando.
- 11 Eseguire la misura della forza d'impatto secondo quanto previsto dalla norma EN 12445. Se il controllo della "forza motore" viene usato dalla Centrale come ausilio al sistema per la riduzione della forza di impatto, provare a regolare le funzioni che offrono parametri migliori.
- 12 In una zona adiacente all'automazione, fissare in modo permanente l'etichetta che descrive come sbloccare e ribloccare manualmente il motoriduttore.

4.2 - MESSA IN SERVIZIO

 La messa in servizio può avvenire solo dopo aver eseguito con esito positivo tutte le fasi di collaudo del motoriduttore e degli altri dispositivi presenti. Per eseguire la messa in servizio fare riferimento al manuale istruzioni della Centrale di comando.

IMPORTANTE – È vietata la messa in servizio parziale o in situazioni “provvisorie”.

MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

 Affinché l'automazione possa funzionare più a lungo possibile ed in completa sicurezza, è necessario pianificare una manutenzione con frequenza periodica di 6 mesi. Per eseguire le verifiche di manutenzione ripetere la procedura descritta nel Capitolo 4.1 - Collaudo.

ATTENZIONE! – Prima di eseguire qualsiasi verifica è necessario collegare qualsiasi sorgente di alimentazione elettrica.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

 **Questo prodotto è parte integrante dell'automazione, e dunque, deve essere smaltito insieme con essa.**
Come per le operazioni d'installazione, anche al termine della vita di questo prodotto, le operazioni di smantellamento devono essere eseguite da personale qualificato.
Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, per questa categoria di prodotto.

Dichiarazione CE di conformità e dichiarazione di incorporazione di “quasi macchina”

Dichiarazione in accordo alle Direttive: 2014/30/UE (EMC); 2006/42/CE (MD) allegato II, parte B.

Nota - Il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato nel documento ufficiale depositato presso la sede di Nice S.p.a., e in particolare, alla sua ultima revisione disponibile prima della stampa di questo manuale. Il testo qui presente è stato riadattato per motivi editoriali. Copia della dichiarazione originale può essere richiesta a Nice S.p.a. (TV) I.

Numeri dichiarazione: **569/WI1** Revisione: **0** Lingua: **IT**

Nome produttore: NICE s.p.a.

Indirizzo: Via Pezza Alta N°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italia.

Persona autorizzata a costituire la documentazione tecnica: NICE s.p.a. – Via Pezza Alta N°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italia.

Tipo di prodotto: Motoriduttore elettromeccanico 24Vd.c., per cancelli a battente.

Modello / Tipo: WI1

Accessori: Nessun accessorio.

Il sottoscritto Roberto Griffa, in qualità di Amministratore Delegato, dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti sopra indicati risultano conformi alle disposizioni imposte dalle seguenti direttive:

- DIRETTIVA 2014/30/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 26 febbraio 2014 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica (rifusione), secondo le seguenti norme armonizzate: EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-3:2007 + A1:2011.

Inoltre il prodotto risulta essere conforme alla seguente direttiva secondo i requisiti previsti per le “quasi macchine”:

- Direttiva 2006/42/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 17

Attenzione! – alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell'ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente stesso e sulla salute umana.

Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire quindi la “raccolta separata” per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.



Attenzione! – i regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.

CARATTERISTICHE TECNICHE

AVVERTENZE • Tutte le caratteristiche tecniche riportate, sono riferite ad una temperatura ambientale di 20°C ($\pm 5^\circ\text{C}$). • Nice S.p.a. si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto in qualsiasi momento lo riterrà necessario, mantenendone comunque la stessa funzionalità e destinazione d'uso.

■ **Tipologia:** Motoriduttore elettromeccanico per cancelli o portoni ad ante battenti. ■ **Alimentazione:** 24 V --- ■ **Assorbimento nominale:** 1 A ■ **Assorbimento massimo:** 2.9 A ■ **Potenza nominale:** 25 W ■ **Potenza massima:** 70 W ■ **Grado di protezione:** IP 67 ■ **Corsa:** 0°...120° ($\pm 10^\circ$) ■ **Velocità nominale:** 1.5 rpm ■ **Coppia nominale:** 60 Nm ■ **Coppia massima:** 150 Nm ■ **Temperatura di funzionamento:** -20°C...+50°C ■ **Cicli/ora alla coppia nominale:** 60 ■ **Dimensioni (mm):** 305 x 145 x 346 ■ **Peso (kg):** 5.5

maggio 2006 relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE (rifusione).

- Si dichiara che la documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VII-B della direttiva 2006/42/CE e che sono stati rispettati i seguenti requisiti essenziali: 1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.2.1 - 1.2.6 - 1.5.1 - 1.5.2 - 1.5.5 - 1.5.6 - 1.5.7 - 1.5.8 - 1.5.10 - 1.5.11.
- Il produttore si impegna a trasmettere alle autorità nazionali, in risposta ad una motivata richiesta, le informazioni pertinenti sulla “quasi macchina”, mantenendo impregnati i propri diritti di proprietà intellettuale.
- Qualora la “quasi macchina” sia messa in servizio in un paese europeo con lingua ufficiale diversa da quella usata nella presente dichiarazione, l'importatore ha l'obbligo di associare alla presente dichiarazione la relativa traduzione.
- Si avverte che la “quasi macchina” non dovrà essere messa in servizio finché la macchina finale in cui sarà incorporata non sarà a sua volta dichiarata conforme, se del caso, alle disposizioni della direttiva 2006/42/CE.

Inoltre il prodotto risulta conforme alle seguenti norme: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008 + A14:2010 + A15:2011; EN 60335-2-103:2003 + A11:2009.

Il prodotto risulta conforme, limitatamente alle parti applicabili, alle seguenti norme: EN 13241-1:2003 + A1:2011; EN 12445:2002; EN 12453:2002; EN 12978:2003 + A1:2009.

Oderzo, 21 Aprile 2016

Ing. Roberto Griffa
(Amministratore Delegato)

ISTRUZIONI ED AVVERTENZE DESTINATE ALL'UTILIZZATORE

Anche se l'automazione in vostro possesso soddisfa il livello di sicurezza richiesto dalle normative, questo non esclude l'esistenza di un "rischio residuo", cioè la possibilità che si possano generare situazioni di pericolo, solitamente dovute ad un utilizzo incosciente o addirittura errato. Per questo motivo desideriamo darvi alcuni consigli sui comportamenti da seguire per evitare ogni inconveniente.

- **Prima di usare per la prima volta l'automazione**, fatevi spiegare dall'installatore l'origine dei rischi residui, e dedicate qualche minuto alla lettura del manuale di **istruzioni ed avvertenze per l'utilizzatore** consegnatovi dall'installatore. Conservate il manuale per ogni dubbio futuro e consegnatelo ad un eventuale nuovo proprietario dell'automazione.

ATTENZIONE! La vostra automazione è un macchinario che esegue fedelmente i vostri comandi; un uso incosciente ed improprio può farlo diventare pericoloso:

- Non comandare il movimento dell'automazione se nel suo raggio di azione si trovano persone, animali o cose.
- Tenere le persone lontane dalla porta quando questa viene movimentata mediante gli elementi di comando.
- Durante l'esecuzione della manovra controllare l'automazione e mantenere le persone lontano da essa, fino al termine del movimento.
- È assolutamente vietato toccare parti dell'automazione mentre il cancello o il portone è in movimento!
- Le fotocellule non sono un dispositivo di sicurezza ma soltanto un dispositivo ausiliario alla sicurezza. Sono costruite con tecnologia ad altissima affidabilità ma possono, in situazioni estreme, subire malfunzionamenti o addirittura guastarsi e, in certi casi, il guasto potrebbe non essere subito evidente. Per questi motivi, durante l'utilizzo dell'automazione è necessario fare attenzione alle seguenti avvertenze:
 - Il transito è consentito solo se il cancello o portone è completamente aperto e con le ante ferme.
 - È ASSOLUTAMENTE VIETATO transitare mentre il cancello o il portone si sta chiudendo!
 - Verificare periodicamente il corretto funzionamento delle fotocellule e far eseguire i controlli di manutenzione previsti, almeno ogni 6 mesi.

Bambini:

- Il prodotto non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Non permettere ai bambini di giocare con i dispositivi di comando del prodotto. Tenere i telecomandi lontano dai bambini.
- La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- **Anomalie:** se viene notato un qualunque comportamento anomalo dell'automazione, togliere l'alimentazione elettrica all'impianto ed eseguire lo sblocco manuale del motoriduttore (vedere rispettivo manuale istruzioni) per far funzionare manualmente il cancello. Non effettuare alcuna riparazione da autodidatta ma richiedere l'intervento del vostro installatore di fiducia.
- **Manutenzione:** per mantenere costante il livello di sicurezza e per garantire la massima durata dell'intera automazione è necessaria una manutenzione regolare (ogni 6 mesi). **Qualunque intervento di controllo, manutenzione o riparazione deve essere eseguito solo da personale qualificato.**
- Prima degli interventi sull'impianto (manutenzione, pulizia), disconnettere sempre il prodotto dalla rete di alimentazione.

- Non comandare il prodotto se nelle sue vicinanze ci sono persone che svolgono lavori sull'automazione; scollegate l'alimentazione elettrica prima di far eseguire questi lavori.

- **Non modificare l'impianto e i parametri di programmazione e di regolazione della centrale di comando: la responsabilità è del vostro installatore.**

• **Il collaudo, le manutenzioni periodiche e le eventuali riparazioni devono essere documentate da chi esegue il lavoro.** I documenti devono essere conservati dal proprietario dell'impianto. Gli unici interventi che l'utilizzatore può eseguire periodicamente, sono la pulizia dei vetrini delle fotocellule (utilizzare un panno morbido e leggermente umido) e la rimozione di eventuali foglie o sassi che potrebbero ostacolare l'automatismo. **Importante** – Prima di procedere, per impedire che qualcuno possa azionare innavertitamente il cancello, sbloccare manualmente il motoriduttore (vedere rispettivo manuale istruzioni).

• **Smaltimento:** al termine della vita dell'automazione, assicuratevi che lo smaltimento sia eseguito da personale qualificato e che i materiali vengano riciclati o smaltiti secondo le norme valide a livello locale.

• **Rottura o assenza di alimentazione:** in attesa dell'intervento del vostro installatore o del ritorno dell'energia elettrica, se l'impianto non è dotato di batterie tamponi, l'automazione può essere ugualmente utilizzata: occorre eseguire lo sblocco manuale del motoriduttore (vedere di seguito il paragrafo dedicato) e muovere l'anta del cancello manualmente come si desidera.

SBOCCARE E BLOCCARE IL MOTORIDUTTORE MANUALMENTE

Il motoriduttore è dotato di un sistema meccanico che consente di aprire e chiudere il cancello manualmente.

Queste operazioni manuali devono essere eseguite nei casi di mancanza di corrente elettrica o di anomalie di funzionamento. In quest'ultimo caso, l'uso del meccanismo di sblocco può essere utile anche per verificare se il guasto dipende dal meccanismo stesso.

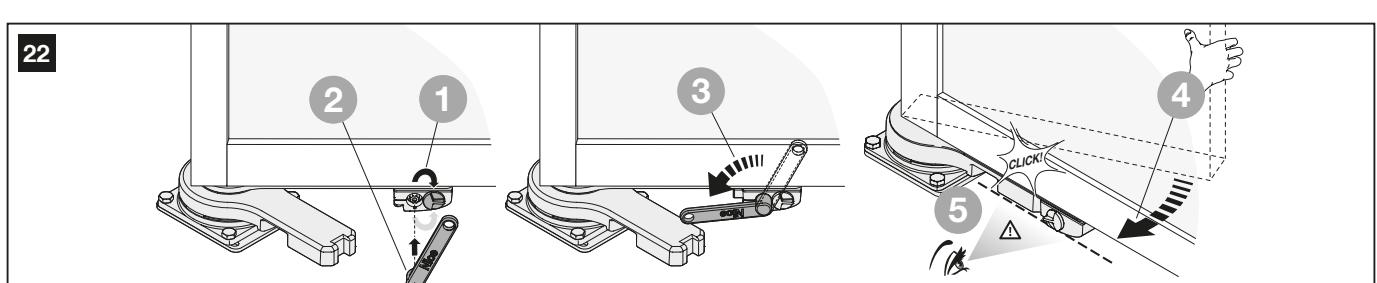
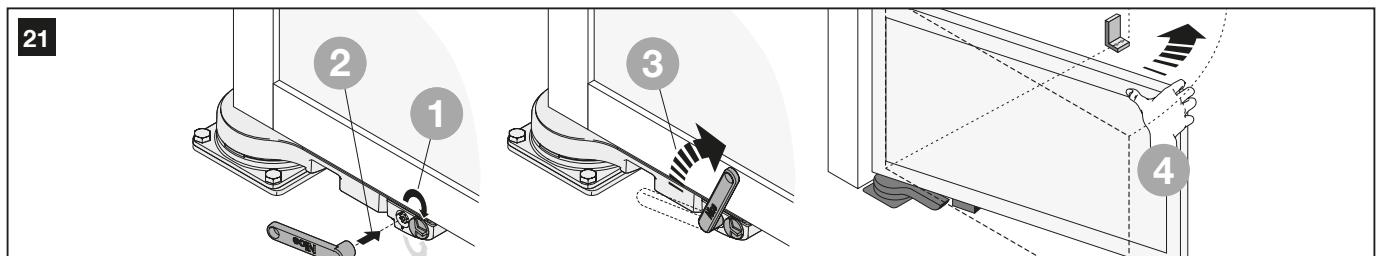
Per sbloccare o bloccare il motoriduttore, utilizzare la leva in dotazione nel modo seguente:

• Per sbloccare un'anta (riferimento alla fig. 21):

01. Scegliere il lato dell'anta sul quale si desidera intervenire.
02. Accedere alla serratura ruotando il suo coperchio di 180° (fare una prova per capire in quale verso ruotarlo).
03. Inserire la leva nella serratura e ruotarla di 180°, in senso orario.
04. Togliere la leva dalla serratura e coprire quest'ultima con il suo coperchio.
05. Infine, muovere l'anta con le mani per portarla nella posizione desiderata.

• Per bloccare un'anta (riferimento alla fig. 22):

01. Scegliere il lato dell'anta sul quale si desidera intervenire.
02. Accedere alla serratura ruotando il suo coperchio di 180° (fare una prova per capire in quale verso ruotarlo).
03. Inserire la leva nella serratura e ruotarla di 180°, in senso antiorario.
04. Togliere la leva dalla serratura e coprire quest'ultima con il suo coperchio.
05. Muovere l'anta con le mani e portarla in corrispondenza della serratura; infine rilasciarla soltanto dopo aver sentito lo scatto della serratura (= anta bloccata al motoriduttore).



OGÓLNE UWAGI I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

— KROK 1 —

1.1 - OGÓLNE OSTRZEŻENI

- **UWAGA!** - Ważne instrukcje bezpieczeństwa. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji, ponieważ nieprawidłowy montaż może być przyczyną poważnych szkód.
- **UWAGA!** - Ważne instrukcje bezpieczeństwa. W celu zapewnienia bezpieczeństwa osób, należy przestrzegać niniejszych instrukcji. Należy zachować niniejszą instrukcję.
-  **Podczas lektury niniejszej instrukcji, należy zwrócić szczególną uwagę na zalecenia oznaczone symbolem. Symbole te wskazują tematy, które mogą być potencjalnym źródłem zagrożenia, dlatego określone działania muszą być wykonywane przez wykwalifikowany i doświadczony personel, zgodnie z niniejszą instrukcją i zasadami bezpieczeństwa obowiązującymi na terytorium użytkownika.**
- Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić informacje na temat „Parametrów technicznych produktu” (zawartych w niniejszej instrukcji), a w szczególności, czy urządzenie jest przystosowane do napędzania posiadanego przez Państwa urządzenia. Jeżeli produkt nie jest odpowiedni, NIE należy wykonywać montażu.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie przeprowadzono procedury oddania do eksploatacji, opisanej w rozdziale „Odbiór i przekazanie do eksploatacji”.
- **UWAGA!** - Według najnowszych, obowiązujących przepisów europejskich, wykonanie drzwi lub bramy automatycznej musi być zgodne z obowiązującą Dyrektywą Maszynową umożliwiającą zadeklarowanie zgodności automatyki. W związku z tym, wszystkie czynności polegające na podłączeniu do sieci elektrycznej, wykonywaniu prób odbiorczych, przekazywaniu do eksploatacji i konserwacji urządzenia muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego i kompetentnego technika!
- Przed przystąpieniem do montażu produktu należy sprawdzić, czy wszystkie elementy i materiały przeznaczone do użycia znajdują się w idealnym stanie i są odpowiednie do użycia.
- **UWAGA!** - W celu uniknięcia jakiegokolwiek zagrożenia na skutek przypadkowego użycia termicznego urządzenia odłączającego, nie należy zasilać tego urządzenia przy użyciu zewnętrznego urządzenia, jak zegar lub podłączać go do obwodu charakteryzującego się regularnym podłączaniem lub odłączaniem zasilania.
- W sieci zasilającej instalacji należy przygotować urządzenie odłączające (nieznajdujące się na wyposażeniu), którego odległość pomiędzy stykami podczas otwarcia zapewnia całkowite odłączenie w warunkach określonych przez III kategorię przepięciową.
- Podczas montażu, należy delikatnie obchodzić się z urządzeniem, chroniąc je przed zgnieceniem, uderzeniem, upadkiem lub kontaktem z jakiegokolwiek rodzaju płynami. Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła i nie wystawiać go na działanie otwartego ognia. Opisane powyżej sytuacje mogą doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, być przyczyną nieprawidłowego działania lub zagrożeń. Jeżeli doszłoby do którejś z opisanych sytuacji, należy natychmiast przerwać montaż i zwrócić się o pomoc do Serwisu Technicznego.

sane powyżej sytuacje mogą doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, być przyczyną nieprawidłowego działania lub zagrożeń. Jeżeli doszłoby do którejś z opisanych sytuacji, należy natychmiast przerwać montaż i zwrócić się o pomoc do Serwisu Technicznego.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub osobowe powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji montażu. W takich przypadkach, nie ma zastosowania rekompensaty za wady materiałne.
- Poziom ciśnienia akustycznego emisji skorygowanego charakterystyką A jest niższy od 70 dB(A).
- Przed wykonaniem działań na instalacji (konserwacja, czyszczenie), należy zawsze odłączyć produkt od sieci zasilającej.
- Należy wykonywać okresowe przeglądy instalacji, a w szczególności przewodów, sprężyn i wsporników, celem wykrycia ewentualnego braku wyważenia lub oznak zużycia, czy uszkodzeń. Nie używać w razie konieczności naprawy lub regulacji, ponieważ obecność usterek lub niewłaściwe wyważenie automatyki może prowadzić do poważnych obrażeń.
- Materiał opakowywanego podlega utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Osoby trzecie nie powinny się znajdować w pobliżu bramy podczas jej przesuwania przy użyciu elementów sterowniczych.
- Podczas wykonywania manewru, należy nadzorować automatykę i zadać o to, aby inne osoby nie zbliżały się do urządzenia, aż do czasu zakończenia czynności.
- Nie sterować automatyką, jeżeli w jej pobliżu znajdują się osoby wykonyujące czynności; przed wykonaniem tych czynności należy odłączyć zasilanie elektryczne.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na identyczny dostępny u producenta lub w serwisie technicznym lub u innej osoby posiadającej porównywalne kwalifikacje, aby uniknąć jakiegokolwiek ryzyka.

1.2 - OSTRZEŻENIA NA TEMAT MONTAŻU

- Przed zamontowaniem silnika, należy sprawdzić stan wszystkich części mechanicznych, odpowiednie wyważenie i upewnić się, czy możliwe jest prawidłowe manewrowanie automatyką.
- Jeżeli brama przeznaczona do zautomatyzowania posiada również drzwi dla pieszych, należy przygotować instalację z systemem kontrolnym, który uniemożliwi działanie silnika, gdy drzwi dla pieszych będą otwarte.
- Upewnić się, że elementy sterownicze znajdują się z dala od części w ruchu, umożliwiając w każdym razie ich bezpośrednią widoczność. W razie niestosowania przełącznika, elementy sterownicze należy montować w miejscu niedostępny i na minimalnej wysokości 1,5 m.
- Zapobiegać i unikać jakiegokolwiek uwięzienia między częściami stałymi i częściami w ruchu podczas wykonywania manewrów.
- Umieścić na stałe tabliczkę na temat ręcznego manewru w pobliżu elementu umożliwiającego wykonanie manewru.
- Po zamontowaniu silnika należy się upewnić, że prawidłowo funkcjonuje mechanizm, system ochrony i każdy manewr ręczny.

ZNAJOMOŚĆ PRODUKTU I PRZYGOTOWANIE DO MONTAŻU

UWAGI NA TEMAT INSTRUKCJI

Niniejsza instrukcja ma charakter przewodnika „krok po kroku”. W związku z tym, dla bezpieczeństwa i ułatwienia prac montażowych i programowania, zaleca się wykonanie wszystkich opisanych działań, w kolejności, w której zostały przedstawione.

— KROK 2 —

2.1 - OPIS PRODUKTU I JEGO PRZEZNACZENIE

Niniejszy produkt jest przeznaczony do automatyzacji bram skrzydłowych, do użytku wyłącznie prywatnego.

UWAGA! - Jakiegokolwiek użycie inne od opisanego i w warunkach środowiska innych od podanych w niniejszej instrukcji uznać należy za niewłaściwe i zakazane!

Produkt jest motoreduktorem elektromechanicznym, który zostaje wprowadzony do otworu wewnętrzny skrzydła bramy; część, która wystaje z dolnej części skrzydła musi zostać przymocowana do podłożu. Jest on wyposażony w silnik prądu stałego 24 V, zasilany przez zewnętrzną centralę sterującą, do której musi zostać podłączony. W przypadku przerwania zasilania elektrycznego (black-out), możliwe jest ręczne poruszanie skrzydłami bramy, po uprzednim uwolnieniu motoreduktora od skrzydła przy użyciu specjalnego klucza. Informacje na temat odblokowania skrzydła

dla manewru ręcznego zawarto w rozdziale 3.3.

2.2 - KONTROLE WSTĘPNE PRZED MONTAŻEM

Przed przejęciem do montażu, należy sprawdzić integralność komponentów produktu, odpowiedniość wybranego modelu i odpowiedniość otoczenia przeznaczonego do montażu.

WAŻNE - Motoreduktor nie może automatyzować bramy, której konstrukcja mechaniczna nie jest sprawna i bezpieczna. Ponadto, nie może naprawić uszkodzeń spowodowanych błędnym montażem lub nieprawidłową konserwacją samej bramki.

2.3 - ZGODNOŚĆ BRAMKI DO ZAUTOMATYZOWANIA I POBLISKIEGO OTOCZENIA

- Sprawdzić, czy struktura mechaniczna bramki nadaje się do zautomatyzowania i jest zgodna z obowiązującymi na danym obszarze normami (ewentualnie odnieść się do danych na etykiecie bramki).
- Przesunąć skrzydło bramy ręcznie, przenosząc je w położenie maksymalnego otwarcia i zamknięcia; podczas przesuwu upewnić się, że odbywa się on z minimalnym tarciem i wymaga zastosowania stałej siły w każdym miejscu skoku: nie powinno być miejsc, w których tarcie jest większe niż w pozostałych.
- Przesunąć skrzydło ręcznie i zatrzymać je w różnych miejscach jego

- skoku; następnie upewnić się, że skrzydło pozostaje w równowadze, a więc že nie przesuwa się.
- Sprawdzić, czy przestrzeń wokół siłownika umożliwia ręczne odblokowanie skrzydeł bramki, w sposób łatwy i pewny.
 - Przygotować ograniczniki biegu na podłożu zarówno do otwarcia jak i do zamknięcia bramki.
 - Sprawdzić, czy strefa mocowania siłownika jest zgodna z jego gabarytami (**rys. 1**).

2.4 - OGRANICZENIA ZWIĄZANE Z UŻYCIMI PRODUKTU

- Skrzydło bramy, dla jakiej chce się zainstalować motoreduktor, nie może przekraczać 100 kg wagi i 1,80 m długości. Te wartości maksymalne

odnoszą się do skrzydła o powierzchniach zamkniętych zajmujących do 20% całkowitego gabarytu. W przypadku skrzydeł, gdzie zamknięte powierzchnie zajmują ponad 20%, maksymalne wartości wagi i długości zmniejszają się proporcjonalnie do wzrostu wartości procentowej zamkniętych powierzchni.

- Motoreduktor może zostać podłączony wyłącznie do centrali **CL2SL**.
- Jako że motoreduktor musi zostać zainstalowany wewnętrz skrzydła bramy, słupek skrzydła (ten, w którym znajduje się środek obrotu) musi być wykonany z metalowego profilu wydrążonego w środku z przestrzenią na motoreduktor o Ø równej lub większej od 56 mm.
- Należy obowiązkowo zainstalować ograniczniki mechaniczne w określonych miejscach końca posuwu przy otwieraniu i zamykaniu (**rys. 18** – akcesoria te nie są dostarczone na wyposażeniu).

MONTAŻ: MONTAŻ I PODŁĄCZANIE CZĘŚCI

— KROK 3 —

3.1 - PRACE PRZYGOTOWAWCZE DO MONTAŻU

Na **rys. 2** przedstawiono przykład kompletnej instalacji wykonanej z użyciem komponentów Nice. Komponenty te zostały rozmieszczone według zwyczajowego schematu. Za pomocą **rys. 2** można określić przybliżone położenie, w jakim należy zainstalować każdy z komponentów, oraz określić schemat połączeń elektrycznych między poszczególnymi komponentami.

Komponenty przydatne do wykonania kompletnej instalacji (rys. 2):

- A** - Siłowniki elektromechaniczne
- B** - Centrala
- C** - Para fotokomórek
- D** - Kolumny do pary fotokomórek (C)
- E** - Sygnalizator migający z wbudowaną anteną
- F** - Klawiatura cyfrowa / Przelącznik na klucz
- G** - Para ograniczników mechanicznych podczas otwierania i zamykania

3.2 - MONTAŻ

Aby zainstalować motoreduktor, należy przeprowadzić wszystkie kroki zilustrowane na rysunkach w Aneksie, rozpoczynając **od rys. 1 i kończąc na rys. 18**. Należy skrupulatnie przestrzegać podanej kolejności.

3.3 - RĘCZNE ODBLOKOWANIE I ZABLOKOWANIE SIŁOWNIKA

Aby odblokować lub zablokować motoreduktor, należy użyć dostarczonej dźwigni w następujący sposób:

• Aby odblokować skrzydło (zob. rys. 19):

1. Wybrać bok skrzydła, na którym chce się przeprowadzić operację.
2. Uzyskać dostęp do zamka obracając jego pokrywę o 180° (zrobić próbę, aby sprawdzić w którą stronę należy dokonać obrotu).

próbę, aby sprawdzić w którą stronę należy dokonać obrotu).

3. Wprowadzić dźwignię w zamek i obrócić ją o 180° w prawo.

4. Wyjąć dźwignię z zamka i zakryć zamek pokrywą.

5. Następnie, przesuwając skrzydło ręcznie, należy je przenieść w żądane położenie.

• Aby zablokować skrzydło (zob. rys. 20):

1. Wybrać bok skrzydła, na którym chce się przeprowadzić operację.
2. Uzyskać dostęp do zamka obracając jego pokrywę o 180° (zrobić próbę, aby sprawdzić w którą stronę należy dokonać obrotu).
3. Wprowadzić dźwignię w zamek i obrócić ją o 180° w lewo.
4. Wyjąć dźwignię z zamka i zakryć zamek pokrywą.
5. Przesunąć skrzydło ręcznie i ustawić je równo z zamkiem; puścić skrzydło dopiero po usłyszeniu, że zamek zaskoczył (= skrzydło zablokowane przez motoreduktor).

3.4 - POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

Uwaga:

- Motoreduktor może zostać podłączony wyłącznie do centrali **CL2SL**.
- Siłownik dostarczony jest z przewodem zasilania elektrycznego o długości 3 m. W związku z tym, jeśli konieczne jest pokrycie większej odległości, aby przyłączyć go do centrali CL2SL, **należy obligatoryjnie użyć puszek rozgałęzionej (niedostarczonej na wyposażeniu), aby odpowiednio zabezpieczyć dodane odcinki kabla elektrycznego.**
- Podłączenia elektryczne należy wykonać, gdy zasilanie sieciowe jest odłączone.



Aby podłączyć przewód zasilania do centrali - patrz instrukcja centrali i następujące wskazania:

PRZEWÓD	POŁĄCZENIE
przewód Niebieski	Zasilanie silnika 24 V
przewód Brązowy	Zasilanie silnika 24 V

TEST KONTROLNY I URUCHOMIENIE

— KROK 4 —

! UWAGA! – Czynności opisane w niniejszym rozdziale może przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowany i doświadczony personel, przestrzegając wytycznych z instrukcji, przepisów i norm bezpieczeństwa obowiązujących na danym obszarze.

Jest to najważniejszy etap przeprowadzania automatyzacji, aby zagwarantować maksymalne bezpieczeństwo instalacji. Z opisanej procedury testu kontrolnego można również skorzystać podczas okresowych kontroli urządzeń tworzących automat.

Etapy testu kontrolnego i uruchomienia automatu musi przeprowadzić wykwalifikowany i doświadczony personel, który wykona konieczne próby, aby sprawdzić rozwiązania przyjęte względem obecnego ryzyka oraz zastosowanie się do treści przepisów, norm i rozporządzeń: a szczególnie - wszystkie wytyczne normy EN 13241-1 ustalającej metody próbne kontroli automatów do bram.

UWAGA! – Przed przeprowadzeniem jakiejkolwiek kontroli, należy odłączyć wszystkie źródła zasilania elektrycznego.

4.1 - TEST KONTROLNY

Każdy pojedynczy komponent automatu, na przykład czule krawędzie,

fotokomórki, zatrzymanie awaryjne, itd. wymaga specjalnego testu kontrolnego; dla tych urządzeń należy przeprowadzić procedury znajdujące się w odpowiednich instrukcjach obsługi. Aby przeprowadzić próbę techniczną motoreduktora, należy:

1. Sprawdzić, czy surowo przestrzegano zaleceń w kwestii bezpieczeństwa z Rozdziału 1 - Ogólne uwagi i środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa.
2. Doprzedzić bramkę do pozycji zamknięcia.
3. **Odłączyć jakiekolwiek źródło zasilania elektrycznego od centrali.**
4. Odblokować siłownik za pomocą odpowiedniego klucza (patrz **paragraf 3.3**).
5. Przesunąć skrzydło bramy ręcznie, przenosząc je w położenie maksymalnego otwarcia; podczas przesuwu upewnić się, że odbywa się on z minimalnym tarciem i wymaga zastosowania stałej siły w każdym miejscu skoku: nie powinno być miejsc, w których tarcie jest większe niż w pozostałych.
6. Przesunąć skrzydło ręcznie i zatrzymać je w różnych miejscach jego skoku; następnie upewnić się, że skrzydło pozostaje w równowadze, a więc że nie przesuwa się.
7. Upewnić się, że systemy bezpieczeństwa oraz ograniczniki mechaniczne są w dobrym stanie.
8. Upewnić się, że zaciski śrubowe użyte do wykonania połączeń elek-

trycznych są dobrze dokrecone.

- 9 Zablokować siłownik za pomocą odpowiedniego klucza (patrz **paragraf 3.3**).
- 10 Doprzedzić zasilanie elektryczne do centrali.
- 11 Dokonać pomiaru siły uderzenia zgodnie z normą EN 12445. Jeśli kontrola "siły napędowej" użyta jest przez Centralę jako pomoc dla systemu, aby ograniczyć siłę uderzenia, należy spróbować wyregulować funkcje oferujące lepsze parametry.
- 12 W strefie przyległej do napędu, należy przy mocować na stałe etykietę informującą o tym, jak należy odblokowywać i ponownie blokować ręcznie motoreduktor.

4.2 - URUCHOMIENIE



Siłownik można uruchomić dopiero po pomyślnym przeprowadzeniu i zakończeniu wszystkich faz testu kontrolnego zarówno siłownika jak i innych obecnych urządzeń. Aby przygotować sprzęt do pracy, odnieść się do instrukcji obsługi Centrali.

WAŻNE – Zakazane jest uruchamianie częściowe lub w sytuacjach "prowizorycznych".

KONSERWACJA PRODUKTU



Aby napęd działał jak najdłużej i z zachowaniem pełnego bezpieczeństwa, należy przeprowadzać jego konserwację co 6 miesięcy. Aby dokonać kontroli konserwacyjnych, należy powtórzyć procedurę opisaną w Rozdziale 4.1 - Test kontrolny.

UWAGA! – Przed przeprowadzeniem jakiejkolwiek kontroli, należy odłączyć wszystkie źródła zasilania elektrycznego.

LIKwidacja produktu



Niniejszy produkt stanowi integralną część automatu, z tego względu musi zostać poddany likwidacji wraz z nim.

Tak, jak w przypadku czynności montażowych, również na zakończenie okresu funkcjonowania niniejszego produktu, czynności rozbiórki musi wykonać wykwalifikowany personel.



Niniejszy produkt został wykonany z różnych rodzajów materiału: niektóre z nich można poddać recyklingowi, inne - utylizacji. Należy zasięgnąć informacji dotyczących recyklingu lub utylizacji wskazanych w rozporządzeniach obowiązujących w Państwa kraju, dotyczących tej kategorii produktu..

Uwaga! – niektóre części produktu mogą zawierać substancje zanieczyszczające lub niebezpieczne, które po rozproszeniu w środowisku mogłyby negatywnie wpływać zarówno na środowisko jak i ludzkie zdrowie..

Jak wskazane przez symbol z boku, zakazane jest wyrzucanie niniejszego produktu do odpadów domowych. Należy więc dokonać "selektywnej zbiórki odpadów" w celu utylizacji, w sposób przewidziany przez rozporządzenia w Państwa kraju, lub zwrócić produkt do sprzedawcy w momencie zakupu nowego równoznacznego produktu.

Uwaga! – rozporządzenia obowiązujące na poziomie lokalnym mogą uwzględniać poważne kary w razie nielegalnej likwidacji niniejszego produktu.

CECHY TECHNICZNE PRODUKTU

UWAGI • Wszystkie podane cechy techniczne, odnoszą się do temperatury otoczenia 20°C ($\pm 5^\circ\text{C}$). • Nice S.p.a. zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w produkcie w jakimkolwiek momencie, gdy uzna to za konieczne, zachowując jednocześnie jego funkcjonalność i przeznaczenie.

■ Typologia: Siłownik elektromechaniczny do bramek lub bram skrzydłowych. **■ Zasilanie:** 24 V **■ Pobór znamionowy:** 1 A **■ Pobór maksymalny:** 2.9 A **■ Moc znamionowy:** 25 W **■ Moc maksymalna:** 70 W **■ Stopień ochrony:** IP 67 **■ Bieg:** 0°...120° ($\pm 10^\circ$) **■ Prędkość znamionowa:** 1.5 rpm **■ Moment znamionowy:** 60 Nm **■ Moment maksymalny:** 150 Nm **■ Temperatura funkcjonowania:** -20°C...+50°C **■ Cykle/godzinę z momentem znam:** 60 **■ Wymiary (mm):** 305 x 145 x 346 **■ Ciężar (kg):** 5.5

Deklaracja zgodności CE i deklaracja włączenia maszyny nieukończonej

Deklaracja zgodna z dyrektywami: 2014/30/UE (EMC); 2006/42/WE (MD) załącznik II, część B.

Uwaga - Treść niniejszej deklaracji jest zgodna z oficjalną deklaracją zdeponowaną w siedzibie Nice S.p.a., a w szczególności z najnowszą wersją dostępną przed wydrukiem niniejszego podręcznika. Niniejszy tekst został dostosowany pod kątem wydawniczym. Kopię oryginalnej deklaracji zgodności można otrzymać od firmy Nice S.p.a. (TV) I.

Numer deklaracji: **569/WI1** Weryfikacja: **0** Język: **PL**

Nazwa producenta: NICE s.p.a.

Adres: Via Pezza Alta N°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV), Włochy.

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: NICE s.p.a. – Via Pezza Alta N°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV), Włochy.

Typ produktu: Siłownik elektromechaniczny 24Vdc, do bram skrzydłowych.

Model/Typ: WI1

Akcesoria: Nie urządzenia.

Ja, niżej podpisany Roberto Griffa, jako Chief Executive Officer deklaruję na własną odpowiedzialność, że wyżej wymienione produkty są zgodne z następującymi dyrektywami:

- Dyrektywa PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY 2014/30/UE z dnia 26 lipca 2014 r. w sprawie ujednolicenia prawodawstwa państw członkowskich w zakresie zgodności elektromagnetycznej (przekształcenie), zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi: EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-3:2007 + A1:2011.

Ponadto produkt jest zgodny z następującą dyrektywą w zakresie wymagań dotyczących maszyn nieukończonych:

• Dyrektywa PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY NR 2006/42/WE z dnia 17 maja 2006 r. dotycząca maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE (przekształcenie).

- Niżej podpisany deklaruje, że stosowna dokumentacja techniczna została sporządzona zgodnie z załącznikiem VII B dyrektywy 2006/42/WE oraz, że spełnione zostały następujące wymagania podstawowe: 1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.2.1 - 1.2.6 - 1.5.1 - 1.5.2 - 1.5.5 - 1.5.6 - 1.5.7 - 1.5.8 - 1.5.10 - 1.5.11.
- Producent zobowiązuje się do przekazania władzom krajowym, w odpowiedzi na uzasadnione zapytanie, informacji dotyczących maszyn nieukończonej, zachowując całkowicie swoje prawa do własności intelektualnej.
- Jeżeli maszyna nieukończona oddana zostanie do eksploatacji w kraju europejskim, którego język urzędowy jest inny niż język niniejszej deklaracji, importer ma obowiązek dołączyć do niniejszej deklaracji stosowne tłumaczenie.
- Ostrzegamy, że maszyny nieukończonej nie należy uruchamiać do czasu, kiedy maszyna końcowa, do której zostanie włączona, nie uzyska deklaracji zgodności (jeżeli wymagana,) z założeniami dyrektywy 2006/42/WE.

Ponadto produkt jest zgodny z następującymi normami: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008 + A14:2010 + A15:2011; EN 60335-2-103:2003 + A11:2009.

Produkt jest zgodny z następującymi normami (w zakresie mających zastosowanie części): EN 13241-1:2003 + A1:2011; EN 12445:2002; EN 12453:2002; EN 12978:2003 + A1:2009.

Oderzo, dnia 21 kwiecień 2016 roku

Inż. **Roberto Griffa**
(Chief Executive Officer)

INSTRUKCJE I OSTRZEŻENIA PRZEZNACZONE DLA UŻYTKOWNIKA

Gdy automatyka spełnia wasze wymagania w zakresie bezpieczeństwa i zgodnie z normami prawnymi nie znaczy to, że nie istnieją inne niebezpieczeństwa. Mogą się bowiem utworzyć się sytuacje ni bezpieczne spowodowane nieodpowiedzialnym i błędny użytkowaniem. Dlatego też chcemy przekazać wam użyteczne wskazówki w celu uniknięcia takich niekorzystnych sytuacji.

- **Przed pierwszym uruchomieniem automatyki.** należy poprosić instalatora o dokładne przedstawienie ewentualnych niebezpieczeństw. Przeczytać **instrukcję i ostrzeżenia dla instalatora**, którą wam przekażał. Należy przechowywać instrukcję w celu możliwych późniejszych konsultacji i przekazać ją ewentualnemu następnemu użytkownikowi bramy.

UWAGA! – Wasz automat jest mechanizmem, który wiernie wykonuje Wasze polecenia; bezmyślne i niewłaściwe użycie może stać się niebezpieczne:

- Nie zlecać automatowi ruchu, jeśli w promieniu jego działania znajdują się osoby, zwierzęta lub rzeczy.
- Osoby trzecie nie powinny się znajdować w pobliżu bramy podczas jej przesuwania przy użyciu elementów sterowniczych.
- Podczas wykonywania manewru, należy nadzorować automatykę i zadać o to, aby inne osoby nie zbliżały się do urządzenia, aż do czasu zakończenia czynności.
- Surowo zakazane jest dotykanie części automatu, podczas gdy brama lub brama są w ruchu!
- Fotokomórki nie są urządzeniem bezpieczeństwa, lecz jedynie urządzeniem pomocniczym ze względów bezpieczeństwa. Zostały wykonane z zastosowaniem najlepszej technologii, lecz w krańcowych sytuacjach, mogą ulec nieprawidłowościom, czy nawet uszkodzić się i w niektórych przypadkach, uszkodzenie to mogłyby nie być od razu widoczne. Z tego względu, podczas używania automatu, należy zwracać uwagę na następujące ostrzeżenia:
 - Przejście/przejazd są możliwe wyłącznie, gdy brama lub brama są całkowicie otwarte, a skrzydła nieruchome
 - SUROWO ZABRANIA SIĘ przechodzić/przejedźdać, gdy brama lub brama zamknięta się!
 - Okresowo należy sprawdzać właściwe funkcjonowanie fotokomórek i zlecić wykonanie zaplanowanych kontroli konserwacyjnych przynajmniej co 6 miesięcy.

• Dzieci:

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (również dzieci), których możliwości fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone. Z urządzenia nie mogą również korzystać osoby bez doświadczenia i stosownej wiedzy.
- Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
- Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniami sterującymi produktem. Przechowywać pilote w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Czyszczenie i konserwacja, za którą jest odpowiedzialny użytkownik, nie powinna być wykonywana przez dzieci pozbawione opieki.
- **Nieprawidłowości:** jeśli zauważysz jakiekolwiek nieprawidłowe zachowanie automatu, należy odłączyć zasilanie elektryczne od instalacji i ręcznie odblokować silownik (patrz odpowiednia instrukcja obsługi), aby ręcznie doprowadzić do pracy bramki. Nie wykonywać samodzielnych żadnych napraw, lecz zwrócić się o interwencję do Waszego zaufanego instalatora.
- **Konserwacja:** aby zachować poziom bezpieczeństwa i zagwarantować maksymalny okres funkcjonowania całego automatu, konserwację należy przeprowadzać regularnie (co 6 miesięcy). **Jakiekolwiek interwencji dotyczącej kontroli, konserwacji czy naprawy może dokonać wyłącznie wykwalifikowany personel.**

- Przed wykonaniem działań na instalacji (konserwacja, czyszczenie), należy zawsze odłączyć produkt od sieci zasilającej.
- Nie sterować automatyką, jeżeli w jej pobliżu znajdują się osoby wykonujące czynności; przed wykonaniem tych czynności należy odłączyć zasilanie elektryczne.

- **Nie wprowadzać zmian do instalacji i parametrów programowania i regulacji centrali: jest to zadanie dla Waszego instalatora.**

- **Osoba przeprowadzająca test kontrolny, konserwację okresową i dokonująca ewentualnych napraw, musi to udokumentować.** Takie dokumenty musi przechować właściciel instalacji. Jedyne czynności, które może wykonać użytkownik od czasu do czasu, to czyszczenie szybek fotokomórek (korzystając z miękkiej, lekko wilgotnej szmatki) i usuwanie ewentualnych liści czy kamyków, mogących zablokować automat. **Ważne** – Przed kontynuacją, należy ręcznie odblokować silownik, aby nie dopuścić, żeby ktoś nieoczekiwane uruchomił bramkę (patrz odpowiednia instrukcja obsługi).

- **Utylizacja:** na zakończenie okresu funkcjonowania automatu, należy upewnić się, że utylizacji dokona wykwalifikowany personel, a materiały zostaną poddane recyklingowi lub utylizacji zgodnie z miejscowymi przepisami.

- **Uszkodzenie lub brak zasilania:** czekając na interwencję Waszego instalatora lub na powrót dopływu energii elektrycznej, jeśli instalacja nie jest wyposażona w baterie buforowe, z automatu można korzystać w dalszym ciągu: należy ręcznie odblokować silownik (patrz poniżej specjalny paragraf) i ręcznie poruszyć skrzydłem bramki tak, jak się tego wymaga.

ODBLOKOWAĆ I ZABLOKOWAĆ SIŁOWNIK RĘCZNIE

Silownik wyposażony jest w mechaniczny system, umożliwiający otwarcie i zamknięcie bramki ręcznie.

Czynności te należy wykonać ręcznie w razie przerwy w dopływie prądu elektrycznego lub nieprawidłowości. W tym ostatnim przypadku, użycie mechanizmu odblokowującego może być przydatne również do sprawdzenia, czy uszkodzenie zależy od samego mechanizmu.

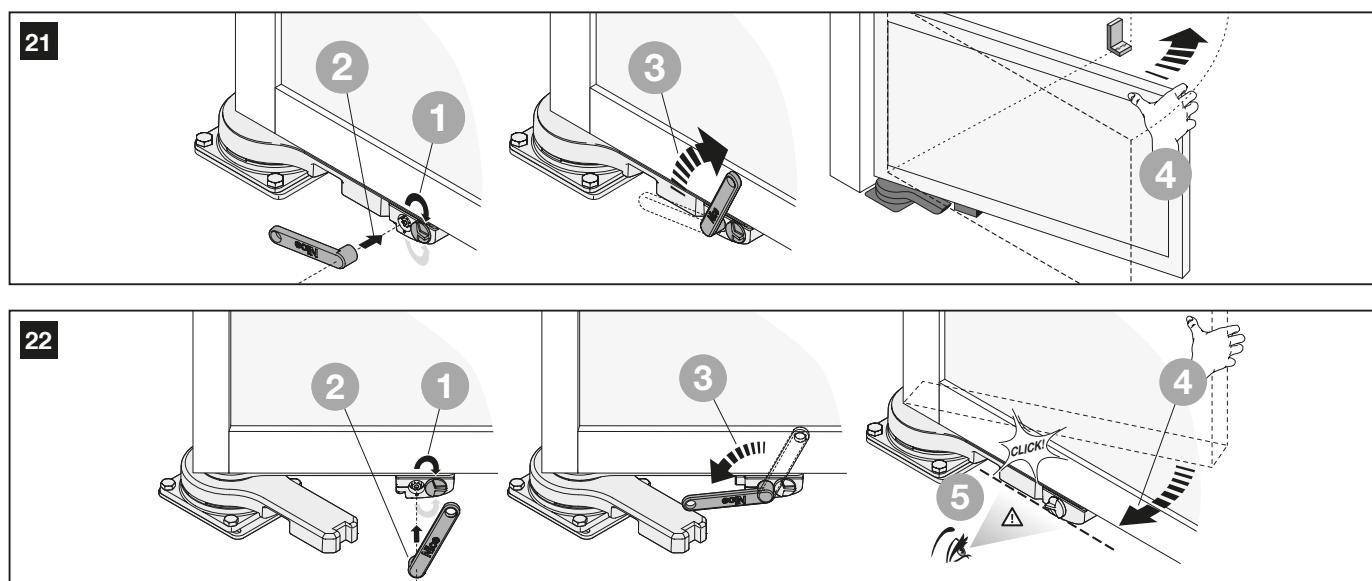
Aby odblokować lub zablokować motoreduktor, należy użyć dostarczonej dźwigni w następujący sposób:

• Aby odblokować skrzydło (zob. rys. 21):

1. Wybrać bok skrzydła, na którym chce się przeprowadzić operację.
2. Uzyskać dostęp do zamka obracając jego pokrywę o 180° (zrobić próbę, aby sprawdzić w której stronie należy dokonać obrotu).
3. Wprowadzić dźwignię w zamek i obrócić ją o 180° w prawo.
4. Wyjąć dźwignię z zamka i zakryć zamek pokrywą.
5. Następnie, przesuwając skrzydło ręcznie, należy je przenieść w żądane położenie.

• Aby zablokować skrzydło (zob. rys. 22):

1. Wybrać bok skrzydła, na którym chce się przeprowadzić operację.
2. Uzyskać dostęp do zamka obracając jego pokrywę o 180° (zrobić próbę, aby sprawdzić w której stronie należy dokonać obrotu).
3. Wprowadzić dźwignię w zamek i obrócić ją o 180° w lewo.
4. Wyjąć dźwignię z zamka i zakryć zamek pokrywą.
5. Przesunąć skrzydło ręcznie i ustawić je równo z zamkiem; puścić skrzydło dopiero po usłyszeniu, że zamek zaskoczył (= skrzydło zablokowane przez motoreduktor).



Service Après Vente France

En cas de panne, merci de contacter obligatoirement
notre Service Après Vente par téléphone au

► N° Indigo 0 820 859 203

(0,118 € TTC/min)

ou par email :

nicе-ѕervicеѕ@nicеfrancе.fr

Merci de ne pas retourner le produit en magasin.

Dział Obsługi Klienta Polsce

tel. +48 22 759 40 00

mhouse@mhouse.pl

After Sales Service Italy and Rest of the World

assistenza@mhouse.com

